

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

If you have questions or comments, contact us.

Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.

Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.

855-805-5745 • www.DEWALT.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

DEWALT®

**Cordless Forced Air Propane Heater DXH70CFAVX
Chauffage électrique à air forcé DXH70CFAVX
Calentador eléctrico de aire forzado DXH70CFAVX**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

⚠ WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY: Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

⚠ AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS : Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.


⚠ ADVERTENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES: Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

28463 REV A

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

WARNING: GENERAL HAZARDS:

FAILURE TO COMPLY WITH THE PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THIS HEATER, CAN RESULT IN DEATH, SERIOUS BODILY INJURY AND PROPERTY LOSS OR DAMAGE FROM HAZARDS OF FIRE EXPLOSION, BURN, ASPHYXIATION, CARBON MONOXIDE POISONING, AND / OR ELECTRICAL SHOCK.


ONLY PERSONS WHO CAN UNDERSTAND AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOULD USE OR SERVICE THIS HEATER.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR HEATER INFORMATION SUCH AS AN INSTRUCTION MANUAL, LABEL, ETC. CONTACT THE MANUFACTURER. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

FIRE, BURN, INHALATION, AND EXPLOSION


HAZARD. KEEP SOLID COMBUSTIBLES, SUCH AS BUILDING MATERIALS, PAPER OR CARDBOARD, A SAFE DISTANCE AWAY FROM THE HEATER AS RECOMMENDED BY THE INSTRUCTIONS NEVER USE THE HEATER IN SPACES WHICH DO OR MAY CONTAIN VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES, OR PRODUCTS SUCH AS GASOLINE, SOLVENTS, PAINT THINNER, DUST PARTICLES OR UNKNOWN CHEMICALS.


 **WARNING:** NOT FOR HOME OR RECREATIONAL USE.


 **WARNING:** Fuels used in liquefied propane gas appliances, and the products of combustion of such fuel, can expose you to chemicals including benzene, which is known to the state of California to cause cancer and cause birth defects or other reproductive harm, for more information go to www.P65Warnings.ca.gov.


NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

THE HEATER IS DESIGNED AND APPROVED FOR USE AS A CONSTRUCTION HEATER IN ACCORDANCE WITH STANDARD ANSI Z83.7-CSA 2.14. CHECK WITH YOUR LOCAL FIRE SAFETY AUTHORITY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT APPLICATIONS. OTHER STANDARDS GOVERN THE USE OF FUEL GASES AND HEAT PRODUCING PRODUCTS IN SPECIFIC APPLICATIONS. YOUR LOCAL AUTHORITY CAN ADVISE YOU ABOUT THESE.


 **WARNING: TO AVOID SERIOUS PERSONAL INJURY DO NOT OPERATE THIS HEATER UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL FOR SAFETY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.**

 **WARNING:** Use of this heater in any means not described in this manual may cause fire, electric shock, personal injury and/or property damage.

 **CAUTION:** This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 6 feet (1.8 m) from the front of the heater and keep them at least 2 feet (.6 m) away from the sides and rear

 **WARNING:** Do not insert or allow any foreign objects to enter the unit via the intake or exhaust vents on the unit. Failure to observe this warning may result in electric shock, fire or damage to the unit.

 **WARNING:** To prevent fire do not block either the air intake or exhaust.

 **WARNING:** Unit is equipped with internal active electrical components that spark during use. Do not use in areas where fumes from gasoline, paint or other flammable liquids may be present.

 **WARNING: RISK OF FIRE OR EXPLOSION**

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Open windows.
 - DO NOT try to light any appliance.
 - DO NOT operate any electrical switches.
 - DO NOT use any telephone in building. Immediately call the local gas supplier from an outside telephone. Follow the gas supplier's instructions.
 - DO NOT touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the Fire Department.

We are pleased that you have selected our product and take this opportunity to assure you that qualified service facilities are available if required. With the cooperation of independent dealers, a nationwide network of authorized servicing dealers is available for your servicing requirements. Should your product require servicing, read the section of the manual entitled "Servicing". Who gets the warranty? The warranty is limited to the consumer who originally purchases the product. What is covered? This limited warranty covers all imperfections in workmanship and material. What is not covered? This limited warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of proper maintenance, affixing of any attachments not provided with the products, or loss of parts. IN NO EVENT SHALL DeWalt® BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES NOR FOR ANY DAMAGES RESULTING FROM MISUSE OR MODIFICATION OF THIS PRODUCT.

 **WARNING:** FUELS USED IN LIQUEFIED PROPANE GAS APPLIANCES, AND THE PRODUCTS OF COMBUSTION OF SUCH FUEL, CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING BENZENE, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND CAUSE BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM, FOR MORE INFORMATION GO TO www.P65Warnings.ca.gov

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Specifications

MODEL:	DXH70CFAVX
BURN RATE:	30,000-70,000 BTU/hr
SUPPLY PRESSURE TO REGULATOR:	MAX: 200 psi (1380 Kpa) MIN. 20 psi (137.9 kPa)
REGULATOR PRESSURE:	20 psi WC 137.9 (kPa)
MANIFOLD PRESSURE:	20 psi WC 137.9 (kPa)
FUEL RATE:	3.24#/hr (1.47 kg/hr)
FUEL ORIFICE PORT SIZE:	0.94mm
FAN RATING:	135 cfm
ELECTRICAL INPUT:	20 Vdc / .6A or 120V AC
IGNITION:	Auto Spark/ Manual Gas Valve
PRIMARY FLAME CONTROL:	Thermocouple Operated Gas Valve
HIGH TEMPERATURE CONTROL:	221°F (105°C)

WARNING: CERTIFIED FOR USE WITH PROPANE ONLY

WARNING: CERTIFIED FOR USE WITH DEWALT RECHARGEABLE BATTERY PACKS REFER TO CHART BELOW A LIST OF APPROVED BATTERIES

Approved Battery Packs			
20V MAX*		FLEXVOLT®	
Size	Run Time**	Size	Run Time**
1.3Ah	2 hours	6.0Ah	10 hours
1.5Ah	2.5 hours	9.0Ah	15 hours
2.0Ah	3.2 hours	All run times are approximate. Actual run times may vary. State of charge, battery temperature and battery age will all affect actual runtime * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18. ** Calculation assuming 73°F (23°C) ambient temp battery pack	
3.0Ah	5 hours		
4.0Ah	6.5 hours		
5.0Ah	8.3 hours		
6.0Ah	10 hours		

CONTENTS

WARNINGS	2
HEATER SPECIFICATIONS	4
OPERATING PRECAUTIONS	5
SAFETY PRECAUTIONS	5
PREPARING FOR OPERATION	7
SERVICING	8
PROPANE TANK SIZING	8
WIRING SCHEMATIC	9
ELECTRICAL PRECAUTIONS	10
BATTERY PRECAUTIONS	11
CHARGING PRECAUTIONS	12
CHARGER OPERATION	13
WARRANTY BATTERY /CHARGERS	15
EXPLODED VIEW	16
PARTS LIST	17

MINIMUM CLEARANCE: From normal combustible material

Clearance

From Floor.....	0 ft (0 M)
From outlet.....	6 ft (1.8 M)
From Sides.....	4 ft (1.2 M)
From top.....	6 ft (1.8 M)

Locate 10' (2.4 M) from canvas or plastic tarpaulins or similar coverings and secure them to prevent flapping or movement due to wind action.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

OPERATING PRECAUTIONS

WARNING

This is a propane, direct-fired, forced air heater. It's intended use is primarily temporary heating of buildings under construction, alteration or repair. Propane is heavier than air. If propane leaks from a connection or fitting, it sinks to the floor, collecting there with the surrounding air, forming a potentially explosive mixture. Read enclosed Odor Fade and Propane Sheet for additional information about detecting propane leaks. Leak check new connections or reconnection's with a soap and water solution.

Direct-Fired means that all of the combustion products enter the heated space. Even though this heater operates very close to 100 percent combustion efficiency, it still produces small amounts of carbon monoxide. Carbon monoxide (called CO) is toxic. CO can build up in a heated space and failure to provide adequate ventilation could result in death. The symptoms of inadequate ventilation are:

- Headache • Dizziness • Burning eyes and nose • Nausea
- Dry mouth or sore throat

Be sure to follow advice about ventilation in these operating instructions.

Forced Air means that a blower or fan pushes the air through the heater. Proper combustion depends upon this air flow; therefore, the heater must not be revised, modified or operated with parts removed or missing. Likewise, safety systems must not be circumvented or modified in order to operate the heater. When the heater is to be operated in the presence of other people the user is responsible for properly acquainting those present with the safety precautions and instructions, and of the hazards involved.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

1. Check the heater thoroughly for damage. **DO NOT** operate a damaged heater.
2. **DO NOT** modify the heater or operate a heater which has been modified from its original condition.
3. Use only propane gas.
4. Use only **WITHDRAWAL** propane supply. If there is any question about vapor withdrawal, ask your propane dealer.

5. Mount the propane cylinders vertically (shutoff valve up). Secure them from falling or being knocked over and protect them from damage.
6. Locate propane containers at least (USA) 7 ft. (2.13m), (Canada) 10 ft. (3m) from the heater and do not direct exhaust toward containers within 20' (6m).
7. **IMPORTANT** Use only the hose and regulator assembly provided with the heater. Match the color stripe on the hang tag attached to the hose assembly with the color on the label located near the propane inlet fitting on the heater. Inspect hose assembly before each use of the heater. If there is excessive abrasion or wear, or hose is cut, replace with hose assembly listed on parts list before using heater.
8. For indoor use only. Adequate ventilation must be provided. Provide minimum openings of 1/2 sq. ft. (.046 m²) near the floor and 1/2 sq. ft. (.046 m²) near the ceiling (also see "Operating Precautions").
9. If at any time gas odor is detected, **IMMEDIATELY DISCONTINUE** operation until the source of gas has been located and corrected.
10. Install the heater such that it is not directly exposed to water, spray, rain and/or dripping water.
11. Maintain minimum clearance from normal combustible material (like paper) as follows: floor-0 ft. (0 m); outlet-6 ft. (1.83m); sides-4 ft. (.61m); top-6 ft. (1.83m). Locate 10 ft. (3m) from canvas or plastic tarpaulins or similar coverings and secure them to prevent flapping or movement due to wind action.
12. Due to the high surface and exhaust temperatures, adults and children must observe clearances to avoid burns or clothing ignition.
13. Operate only on a stable, level surface.
14. Do not use with duct work. Do not restrict inlet or outlet.
15. Do not move, handle or service while hot or burning.
16. Use only in accordance with local codes or, in the absence of local codes, with the Standard for the Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases ANSI/NFPA 58 and CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation code.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

ODOR FADE WARNING

DANGER

Asphyxiation Hazard

- Do not use this heater for heating human living quarters.
- Do not use in unventilated areas.
- The flow of combustion and air must not be obstructed.
- Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the heater being used.
- Refer to the specification section of the heater's manual, heater data plate, or contact the factory to determine combustion air ventilation requirements of the heater.
- Lack of proper ventilation air will lead to improper combustion.
- Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious injury or death. Symptoms of carbon monoxide poisoning can include headaches dizziness and difficulty in breathing.

FUEL GAS ODOR

LP gas and natural gas have man-made odorant added specifically for detection of fuel gas leaks. If a gas leak occurs you should be able to smell the fuel gas. Since Propane (LP) is heavier than air you should smell for the gas odor low to the floor. ANY GAS ODOR IS YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION!

- Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not remove the battery from the appliance. Do not pull any power supply or extension cords. Do not light matches or any other source of flame. Do not use your telephone.
- Get everyone out of the building and away from the area immediately
- Close all propane (LP) gas tank or cylinder fuel supply valves, or the main fuel supply valve located at the meter if you use natural gas
- Propane (LP) gas is heavier than air and may settle in low areas. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low areas.
- Use your neighbor's phone and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not re-enter the building or area.
- Stay out of the building and away from the area until declared safe by the firefighters and your fuel gas supplier.
- FINALLY, let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them air out the building and area before you return.

Properly trained service people must repair any leaks, check for further leakages, and then relight the appliance for you.

ODOR FADING-NO ODOR DETECTED

- Some people cannot smell well. Some people cannot smell the odor of the man-made chemical added to propane (LP) or natural gas. You must determine if you can smell the odorant in these fuel gases.
- Learn to recognize the odor of propane (LP) gas and natural gas. Local propane (LP) gas dealers will be more than happy to give you a scratch and sniff pamphlet. Use it to become familiar with the fuel gas odor.
- Smoking can decrease your ability to smell. Being around an odor for a period of time can affect your sensitivity to that particular odor. Odors present in animal confinement buildings can mask fuel gas odor.
- The odorant in propane (LP) gas and natural gas is colorless and the intensity of its odor can fade under some circumstances.
- If there is an underground leak, the movement of gas through the soil can filter the odorant.
- Propane (LP) gas odor may differ in intensity at different levels. Since Propane (LP) gas is heavier than air, there may be more odor at lower levels.
- Always be sensitive to the slightest gas odor. If you continue to detect any gas odor, no matter how small, treat it as a serious leak. Immediately go into action as discussed previously.

ATTENTION-CRITICAL POINTS TO REMEMBER

- Propane (LP) gas has a distinctive odor. Learn to recognize these odors. (Reference Fuel Gas Odor and Odor Fading sections above).
- Even if you are not properly trained in the service and repair of the heater, ALWAYS be consciously aware of the odors of propane (LP) gas and natural gas.
- If you have not been properly trained in repair and service of propane (LP) gas then do not attempt to light heater, perform service or repairs, or make any adjustments to the heater on the propane (LP) gas fuel system.
- A periodic sniff test around the heater or at the heater's joints; i.e. hose, connections, etc., is a good safety practice under any conditions. If you smell even a small amount of gas, CONTACT YOUR FUEL GAS SUPPLIER IMMEDIATELY. DO NOT WAIT!

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

PREPARING FOR OPERATION

1. Check the heater for possible shipping damage. If any is found, immediately notify the factory.
2. Charge (Refer to Battery Charging Procedure Section) and insert battery in the front of the heater or connect heater to 120 VAC on the back of heater using an extension cord.
3. Follow all WARNINGS and Precautions found in this manual.
4. Connect the POL fitting of hose and regulator assembly to the propane cylinder by rotating the POL nut counterclockwise into the propane cylinder's valve outlet and securely tighten with a wrench.
5. Connect the hose to the heater by rotating the hose fitting clockwise.
6. Securely tighten all gas connections.
7. Slowly open the cylinder's gas valve and check all gas connections with a soap and water solution, looking for bubbles that would indicate a gas leak. Note: if tank valve is not opened slowly, the excess flow check valve on the propane tank may stop gas flow. DO NOT USE A FLAME
8. Close propane cylinder gas valve.

START:

1. The DXH70CFAV heater is equipped with a blower fan switch, located on the control panel of the heater. Press the on/off switch to start the blower fan. Once the fan has been turned on, the green LED light on the control panel will turn on solid, indicating that the fan is operating. The blower fan must be turned on before the gas/igniter valve is pressed to light the heater. **NOTICE: The fuel valve (black button) has a safety lockout and cannot be depressed until 3 seconds after the fan has been started.**
2. Open propane supply valve on propane tank slowly. Note: If not opened slowly, excess-flow check valve on propane tank will stop gas flow. If this happens, close propane supply valve and open again slowly. Wait 15 seconds before Step 3.
3. After the blower fan has been started, SLOWLY depress the black gas/ igniter valve button located on the control panel to ignite the heater. If the heater fails to light, release the black button and repeat this step. Keep the valve depressed for 30-60 seconds, after burner lights, then release and the heater will continue to operate. If the burner shuts off, wait 20 seconds and repeat these steps.

NOTICE: This heater is equipped with a safety solenoid lockout that prevents the gas valve being depressed until the heater is turned on and the fan is operating. This system allows 15 seconds for ignition attempts. After 15 seconds the heater must be reset for additional attempts. To reset, press the on/off switch.

STOP

1. Press the on/off switch to turn off the heater.
2. Turn off the gas supply at the cylinder when heater is not in use.

LOW BATTERY VOLTAGE LOCKOUT

This heater is equipped with a low battery voltage lockout that prevents operation if the battery voltage is too low.

FAN OPERATION MONITORING SYSTEM

This unit is equipped with a fan monitoring system. This system ensures that the fan/blower is operating properly. If the LED indicator light is flashing an error code of 2-flashes. This is an indication that the fan is not operating properly and service or adjustment is required. This can happen when

- Fan inlet blockage or contamination (drywall dust etc.)
- Fan locked rotor (something stopping the fan from rotating)
- Minimum RPM detected
- Failed fan component
- High winds or drafts

MAINTENANCE AND STORAGE

1. The heater should be inspected before each use, and at least annually by a qualified person.
2. Before each use, check the soft "O" ring seat at the bull-nose of the POL fitting. If the "O" ring is cut, scuffed, or otherwise damaged, replace it with part number F273786.
3. Turn off the gas at the LP-gas supply cylinder(s) when the heater is not in use.
4. When the heater is to be stored indoors, the connection between the LP-gas supply cylinder(s) and the heater must be disconnected and the cylinder(s) removed from the heater and stored out of doors and in accordance with Chapter 5 of the standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases ANSI/NFPA 58 and CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

SERVICING

A hazardous condition may result if a heater is used that has been modified or is not functioning properly. When the heater is working properly:

- The flame is contained within the heater
- The flame is essentially blue with perhaps some yellow tipping.
- There is no strong disagreeable odor, eye burning or other physical discomfort.
- There is no smoke or soot internal or external to the heater
- There are no unplanned or unexplained shut downs of the heater

The parts lists and exploded view show the heater as it was constructed. Do not use a heater which is different from that shown. In this regard, use only the hose, regulator and cylinder connection fitting (called a POL fitting) supplied with the heater. **IMPORTANT** Match the color stripe on the hang tag attached to the hose assembly with the color on the label located near the propane inlet fitting on the heater. Do not use alternates. If there is any uncertainty about the regulator, have it checked or replaced with the one noted in the parts list in this manual. A heater which is not working right must be repaired, but only by a trained, experienced service person. In-warranty products will be repaired with no charge for either parts or labor. Please include a brief statement indicating date, place of purchase, the nature of the problem and proof of purchase. Out-of-warranty products will be repaired with a charge for parts, labor and shipping. When service or repair is required, it is recommended that you take your heater to an authorized service Center.

When servicing or replacing batteries, please note:

- Do not service the heater with battery connected
- Do not operate a damaged heater.
- Use only DeWALT original battery type.
- Do not dispose of the batteries in a fire. The cell may explode. See "Battery Recycling Information" below.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and/ or keys. The battery and/ or conductor may overheat and cause burns

SIZE AND CAPACITY OF PROPANE CYLINDERS REQUIRED

The following table shows the approximate run times of the various cylinder sizes suitable for use with these heaters. All heaters should have: Full cylinders, good air circulation and no frost on cylinders. Actual run times will vary depending on temperatures and variations in the tanks, the run times you experience may be longer or shorter. Run times stated below are for the estimation of consumption and run time capabilities from the LP supply tank. Heater operation times will depend on the DeWalt battery being used. For more information contact customer support at the number listed in this manual.



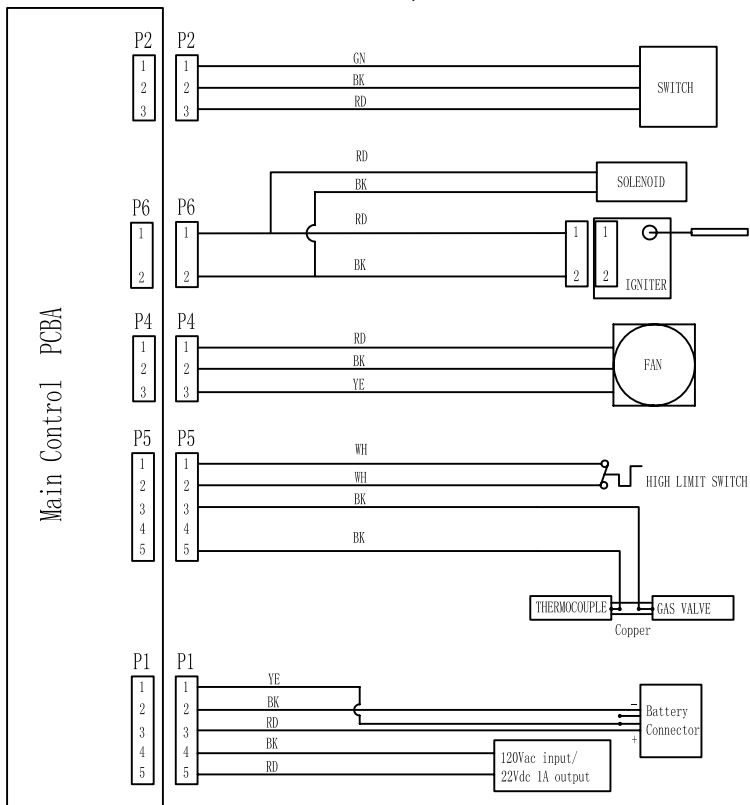
Run time (High and Low)			
BTU/HR	20lb (9kg)	40lb (18kg)	100lb (45kg)
70,000	6.17 Hours	12.34 Hours	30.84 Hours
30,000	14.39 Hours	28.79 Hours	71.97 Hours

BTU PER HOUR REQUIRED				
Cubic feet of space to be heated	Temperature Rise Required			
	20	30	40	50
5,000	14,000	20,000	27,999	34,000
7,000	19,000	28,000	38,000	47,000
10,000	27,000	40,000	54,000	67,000
15,000	40,000	60,000	80,000	100,000

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Wiring Diagram DXH70CFAVX

If any of the original wire supplied with appliance must be replaced, it must be replaced with type 18AWG/600V/105C wire or its equivalent




English

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

ELECTRICAL PRECAUTIONS

DOUBLE INSULATION

Double insulated products do not need to be grounded. Three-wire grounded power cord is not required for safe operation. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor and chassis.

 **WARNING:** The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the product's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

NOTE: Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the product to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

ELECTRICAL CONNECTION

This product should be connected to a power supply that is 120 volts, AC only (normal household current), 60 Hz. Do not operate this product on direct current (DC) through the power cord. A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

When using a product at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.


When using this product outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "WA" or "W" on the cord's jacket.


Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.


**Ampere rating (on product data plate)

Amperes (A)	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	Size Wire: American Wire Gauge (AWG)					
25 ft	16	16	16	16	14	14
50 ft	16	16	16	14	14	12
100 ft	16	16	14	12	10	---

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit

 **WARNING:** Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with this product. Failure to do so can result in serious personal injury.

 **WARNING:** Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use a product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SUTW-A. or SUTOW-A.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not expose battery pack or tool/appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

BATTERY PACK CLEANING INSTRUCTIONS

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

FUEL GAUGE BATTERY PACKS

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.



NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

TRANSPORTATION

WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

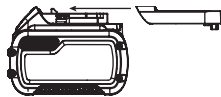
NOTE: Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

SHIPPING THE DeWALT FLEXVOLT™ BATTERY

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Shipping**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 20V Max* product, it will operate as a 20V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60V Max* or a 120V Max* (two 60V Max* batteries) product, it will operate as a 60V Max* battery.

Shipping Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for “Shipping”. If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to “Use”.

Example of Use and Shipping Label Marking

USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40 Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with DeWALT and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - The manual contains important safety and operating instructions.
- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DeWALT charger.** DeWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

WARNING: If the plug or power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its representative or by an equally qualified person to avoid danger.

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

WARNING: Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return it to a service center for recycling.

CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

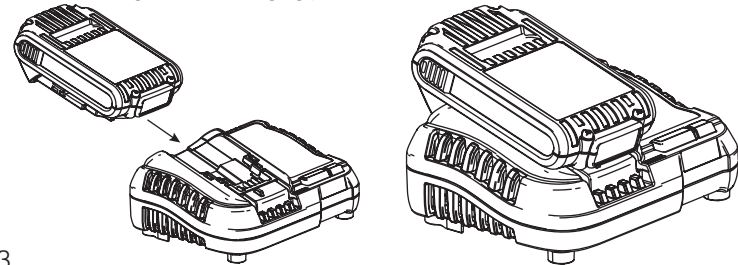
CAUTION: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CHARGING A BATTERY

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.









1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Connect the charger and battery pack, making sure the battery is fully seated. The red Stage 1 Charging blink indicator light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.



NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

- The Stage 1 Charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
- The completion of charge will be indicated by the light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

Indicators			
	Stage 1 Charging	— —	
	Stage 2 Charging	— — — —	
	Fully Charged	— — — —	
	Hot/Cold Pack Delay*	— — — —	

A charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack.

NOTE: If the charger refuses to light, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing pack charged.

HOT/COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The DCB118 and DCB112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

ELECTRONIC PROTECTION SYSTEM

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

IMPORTANT CHARGING NOTES

- Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- If the battery pack does not charge properly:
 - Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C);
 - If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
- Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

- Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

⚠️WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

WALL MOUNTING

This charger is designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

MAINTENANCE

⚠️WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

REPAIRS

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠️WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

REGISTER ONLINE

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.

- FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com

BATTERY AND CHARGER THREE YEAR LIMITED WARRANTY

For warranty terms, go to <https://www.dewalt.com/support/warranty>. To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Compatible battery packs and chargers

12V Max* Li-Ion	Battery Packs	DCB120, DCB122, DCB124, DCB124G, DCB126, DCB126G, DCB127, DCB127G
	Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB1102, DCB1104

20V Max* Li-Ion and FLEXVOLT**	Battery Packs	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB207, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCBP520G, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Chargers	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB1800

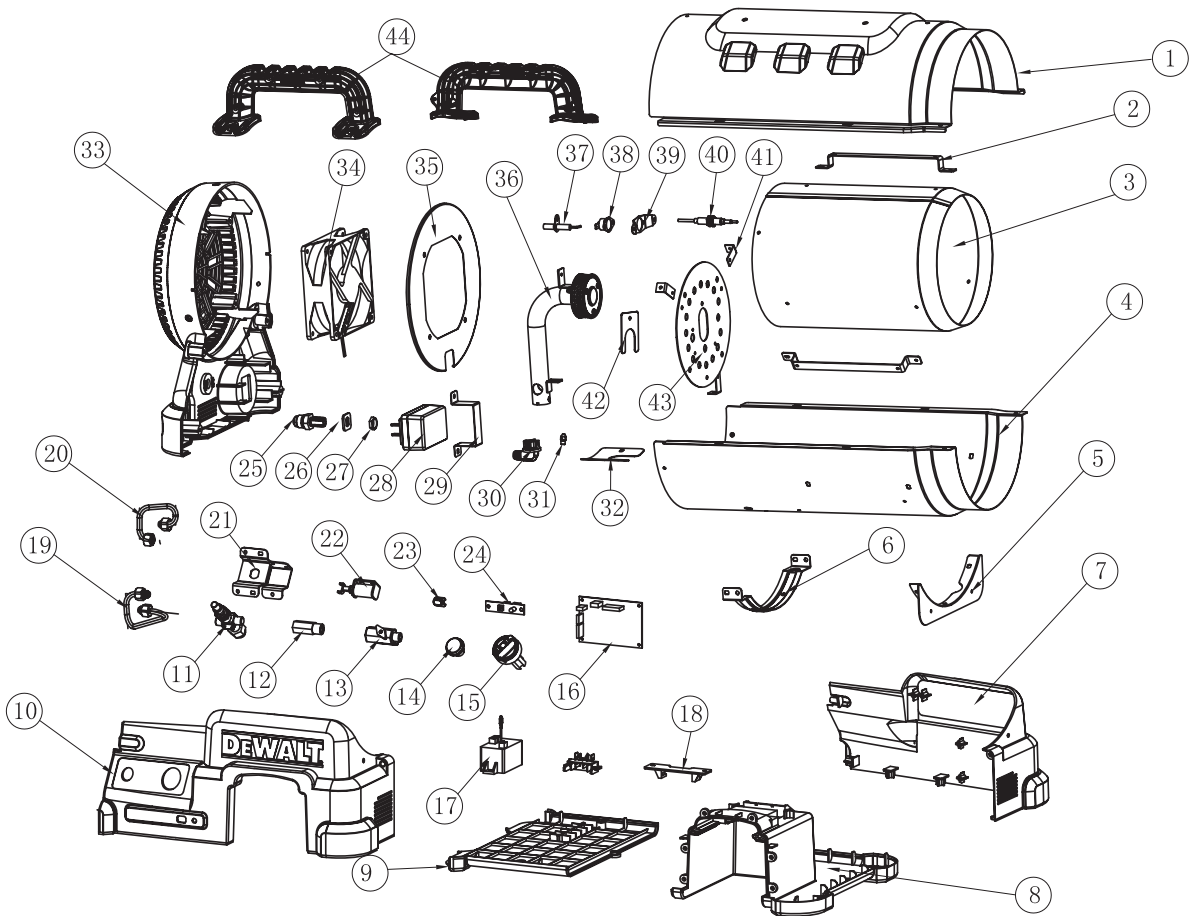
⚠️WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

English



NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

#	Description	Part #
1	<i>Upper Barrel Assembly</i>	<i>N/A</i>
2	<i>Radiation Shield Bracket</i>	<i>N/A</i>
3	<i>Radiation Shield</i>	<i>N/A</i>
4	<i>Lower Barrel Assembly</i>	<i>N/A</i>
5	<i>Barrel Front Bracket</i>	<i>N/A</i>
6	<i>Side Saddles Bracket</i>	<i>N/A</i>
7	<i>Side Saddle</i>	<i>N/A</i>
8	<i>Lower Tray Base</i>	<i>N/A</i>
9	<i>Rear Lower Tray Base</i>	<i>N/A</i>
10	<i>Side Saddle - Battery Side</i>	<i>N/A</i>
11	<i>Main Gas Valve</i>	<i>N/A</i>
12	<i>Main Valve/Variable Valve Connector</i>	<i>N/A</i>
13	<i>Variable Rate Valve</i>	<i>N/A</i>
14	<i>On/Off Button</i>	<i>N/A</i>
15	<i>Rate Control Knob</i>	<i>N/A</i>
16	<i>Control Board</i>	<i>N/A</i>
17	<i>Ignition Module</i>	40650
18	<i>Retainer Clip</i>	<i>N/A</i>
19	<i>Intake Pipe Assembly</i>	<i>N/A</i>
20	<i>Gas Tubing Assembly</i>	<i>N/A</i>
21	<i>Valve Bracket</i>	<i>N/A</i>
22	<i>Lockout Solenoid</i>	<i>N/A</i>

#	Description	Part #
23	<i>Spring</i>	<i>N/A</i>
24	<i>Power Control Board</i>	40651
25	<i>Gas Inlet Fitting</i>	<i>N/A</i>
26	<i>Gas Inlet Fitting Bracket</i>	<i>N/A</i>
27	<i>Gas Inlet Fitting Nut</i>	<i>N/A</i>
28	<i>120VAC Power Adapter</i>	40699
29	<i>Adapter Bracket</i>	<i>N/A</i>
30	<i>Orifice Holder</i>	<i>N/A</i>
31	<i>Burner Orifice</i>	<i>N/A</i>
32	<i>Wind Cover</i>	<i>N/A</i>
33	<i>Rear Plastic Guard</i>	<i>N/A</i>
34	<i>Fan Assembly</i>	<i>N/A</i>
35	<i>Steel Restraint Plate</i>	<i>N/A</i>
36	<i>Burner Mesh Assembly</i>	<i>N/A</i>
37	<i>Ignition Electrode</i>	<i>N/A</i>
38	<i>High Limit Switch</i>	<i>N/A</i>
39	<i>High Limit Switch Bracket</i>	<i>N/A</i>
40	<i>Thermocouple Assembly</i>	<i>N/A</i>
41	<i>Flame Holder Bracket</i>	<i>N/A</i>
42	<i>Flame Holder/Venturi Bracket</i>	<i>N/A</i>
43	<i>Flame Holder</i>	<i>N/A</i>
44	<i>Handle</i>	40652

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

English

***THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE A ÉTÉ INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE VIERGE
ESTA PÁGINA SE DEJÓ INTENCIONALMENTE EN BLANCO***

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

⚠WARNING **Air Quality Hazard**

- Do not use this heater for heating human living quarters.
- Use of direct-fired heaters in the construction environment can result in exposure to levels of CO, CO₂, and NO₂ considered to be hazardous to health and potentially life threatening.
- Do not use in unventilated areas.
- Know the signs of CO and CO₂ poisoning.
 - Headaches, stinging eyes
 - Dizziness, disorientation
 - Difficulty breathing, feels of being suffocated
- Proper ventilation air exchange (OSHA 29 CFR 1926.57) to support combustion and maintain acceptable air quality shall be provided in accordance with OSHA 29 CFR Part 1926.154, ANSI A10.10 Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment used in the Construction Industry or the Natural Gas and Propane Installation Codes CSA B149.1.
 - Periodically monitor levels of CO, CO₂ and NO₂ existing at the construction site – at the minimum at the start of the shift and after 4 hours.
 - Provide ventilation air exchange, either natural or mechanical, as required to maintain acceptable indoor air quality.

	USA 8-Hr Time weighted average (OSHA 29 CFR 1926.55 App A)	Canada 8-hr time weighted average WorkSafe BC OHS Guidelines Part 5.1 and Ontario Workplaces Reg 833
CO	50 ppm	25 ppm
CO ₂	5000 ppm	5000 ppm
NO ₂		3 ppm (Reg 833)
	USA – Ceiling Limit (Short Term Exposure Limit = 15 minutes)	Canada STEL (15 minutes Reg 833/1 hour WSBC) WorkSafe BC OHS Guidelines Part 5.1 and Ontario Workplaces Reg 833
CO		100 ppm
CO ₂		15000 ppm (WSBC) 30000 ppm (Reg 833)
NO ₂	5 ppm	1.0 ppm (WorkSafeBC) 5.0 ppm (Reg 833)

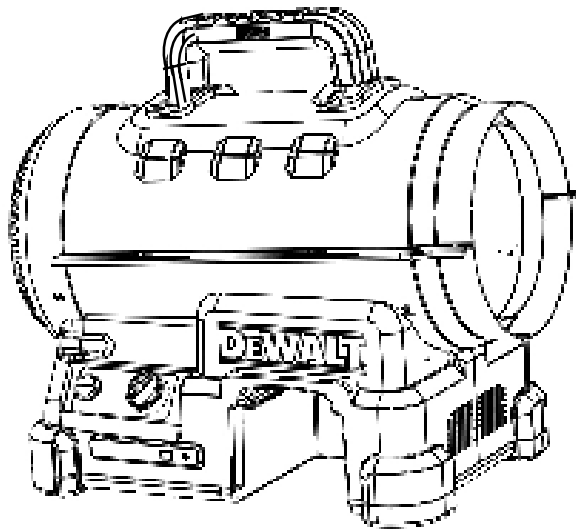
- Ensure that the flow of combustion and ventilation air exchange cannot become obstructed.
- As the building ‘tightens up’ during the construction phases ventilation may need to be increased.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

DEWALT®

INSTRUCTION MANUAL

CORDLESS FORCED AIR PROPANE CONSTRUCTION HEATER DXH70CFAVX



▲ Warning

USE ONLY MANUFACTURER'S REPLACEMENT PARTS. USE OF ANY OTHER PARTS COULD CAUSE INJURY OR DEATH. REPLACEMENT PARTS ARE ONLY AVAILABLE DIRECT FROM THE FACTORY AND MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED SERVICE AGENCY.

PARTS ORDERING INFORMATION:

PURCHASING: Accessories may be purchased at any DeWALT® local dealer or direct from the factory

FOR INFORMATION REGARDING SERVICE:

Please call Toll-Free 855-805-5745
www.DEWALT.com

Our office hours are 8:00 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.

Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

LIMITED WARRANTY

The manufacturer warrants its heaters and accessories to be free from defects in material and workmanship for a period of 3 years from date of purchase. The manufacturer will repair or replace this product free of charge if it has been prove to be defective within the 3 year period, and is returned at customer expense with proof of purchase to manufacturer within the warranty period.


DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® and the yellow and black color scheme are trademarks of the DeWALT Industrial Tool Co., used under license.
©2024 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. Under license from DeWALT Industrial Tool Co





¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Definiciones: Indicaciones de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de severidad para cada una de estas señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

 **PELIGRO:** : Indica una situación inminente de peligro, la que si no se evita, **causaría heridas graves o la muerte.**

 **ADVERTENCIA:** : Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría causar heridas graves o la muerte.**

 **CUIDADO:** : Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría resultar en heridas menores o moderadas.**

AVISO: : Indica una práctica no relacionada con heridas personales que, si no se evita, **podría causar daños materiales.**

ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO:

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES PROPORCIONADAS CON ESTE CALENTADOR PUEDE RESULTAR EN LA MUERTE, LESIONES CORPORALES GRAVES Y PÉRDIDAS DE PROPIEDAD O DAÑOS DE PELIGROS DE EXPLOSIÓN POR INCENDIO, QUEMADURAS, ASFIXIACIÓN, ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO Y / O DESCARGA ELÉCTRICA.

ÚNICAMENTE LAS PERSONAS QUE PUEDEN ENTENDER Y SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEBE USAR O USAR ESTE CALENTADOR.

SI USTED NECESITA INFORMACIÓN DE ASISTENCIA O CALENTADOR COMO MANUAL DE INSTRUCCIONES, ETIQUETA, ETC. PÓNGASE EN CONTACTO CON EL FABRICANTE. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS

PELIGRO DE INCENDIO, QUEMADURAS,


INHALACION Y EXPLOSION. MANTENGA COMBUSTIBLES SÓLIDOS, COMO MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, PAPEL O CARTÓN, A UNA DISTANCIA SEGURA DEL CALENTADOR, SEGÚN LO RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES NUNCA USE EL CALENTADOR EN ESPACIOS QUE PUEDEN CONTENER COMBUSTIBLES VOLÁTIL O AIRBORNE O PRODUCTOS COMO GASOLINA, SOLVENTES, PINTURA DILUYENTE, PARTÍCULAS DE POLVO O PRODUCTOS QUÍMICOS DESCONOCIDOS.


 **ADVERTENCIA:** NO PARA USO DOMÉSTICO O RECREATIVO.


 **ADVERTENCIA:** UNA DE LAS SUSTANCIAS QUE SE DESPRENDE EN LA COMBUSTIÓN AL USAR ESTE EQUIPO ES EL MONÓXIDO DE CARBONO, UN PRODUCTO QUÍMICO QUE DE ACUERDO CON EL ESTADO DE CALIFORNIA PRODUCE CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO (U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS). Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov


¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!


EL CALENTADOR ESTÁ DISEÑADO Y APROBADO PARA SU USO COMO CALENTADOR DE CONSTRUCCIÓN DE ACUERDO CON LA NORMA ANSI Z83.7-CSA 2.14. CONSULTE CON SU AUTORIDAD LOCAL DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS SI TIENE PREGUNTAS SOBRE APLICACIONES. OTRAS NORMAS REGULAN EL USO DE GASES COMBUSTIBLES Y PRODUCTOS FABRICANTES DE CALOR EN APLICACIONES ESPECÍFICAS. SU AUTORIDAD LOCAL PUEDE CONSEGUIRLE SOBRE ESTOS


 **ADVERTENCIA: PARA EVITAR LESIONES PERSONALES GRAVES, NO USE ESTE CALEFACTOR HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO.**

 **ADVERTENCIA:** Emplear este calefactor de cualquier forma que no sea la descrita en este manual puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones y/o daños materiales.

 **CUIDADO:** Este calefactor se calienta al usarlo. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel. Mantenga los materiales combustibles como muebles, almohadas, sábanas, papeles, ropa y cortinas a por lo menos 6 pies (1,8 m) del frente del calefactor y al menos a 2 pies (6 m) de los costados y de la parte de atrás.

 **ADVERTENCIA:** No inserte ni permita que ningún objeto extraño se introduzca en la unidad a través de los conductos de entrada y salida de ventilación. No respetar estas advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios, o dañar la unidad.

 **ADVERTENCIA:** Para evitar incendios, mantenga desbloqueados los conductos de entrada y salida de ventilación.

 **ADVERTENCIA:** La unidad está equipada con componentes eléctricos internos activos que chisporrotean cuando están funcionando. No la emplee en áreas donde pueda haber vapores de gasolina, pintura ni otros líquidos inflamables.

 **ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN**

- No almacene ni utilice gasolina ni ningún otro vapor ni líquido inflamable cerca de este ni de ningún otro artefacto.
- **QUÉ HACER SI DETECTA OLORES A GAS:**
- Abrir las ventanas.
- NO intentar encender ningún artefacto.
- NO activar ningún interruptor eléctrico.
- NO usar ningún teléfono en el edificio. Llamar inmediatamente a la compañía local de gas desde un teléfono en el exterior. Siga las instrucciones de la compañía de gas.
- NO tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ningún teléfono en el edificio.
- Si no se puede comunicar con la compañía de gas, llame a los bomberos.

Nos complace que haya seleccionado nuestro producto y aprovechamos la oportunidad para garantizarle que, de necesitarlas, hay instalaciones de servicios especializados a su disposición. Con la cooperación de agentes independientes, se encuentra disponible en todo el país una red de proveedores de servicios de reparación autorizados para atender sus necesidades de reparación. Si su producto necesitara mantenimiento, lea la sección del manual titulada "Mantenimiento". ¿A quién corresponde la garantía? La garantía se limita al consumidor que realizó la compra original del producto. ¿Qué cubre? Esta garantía limitada cubre todas las deficiencias materiales y de fabricación. ¿Qué no cubre? Esta garantía limitada no cubre daños derivados de accidentes, del uso indebido o abuso del equipo, falta de mantenimiento, incorporación de cualquier aditivo no suministrado con los productos o pérdida de partes. EN NINGÚN CASO DeWalt® SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE, NI POR NINGÚN DAÑO DERIVADO DEL USO INDEBIDO O MODIFICACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

 **ADVERTENCIA:** LOS COMBUSTIBLES USADOS EN EQUIPOS PARA LICUAR GAS PROPANO, ASÍ COMO LOS PRODUCTOS DE SU COMBUSTIÓN, PUEDEN EXPONERTE A SUSTANCIAS QUÍMICAS, ENTRE ELLAS EL BENCENO, QUE EL ESTADO DE CALIFORNIA RECONOCE COMO CAUSA DE CÁNCER Y DE MALFORMACIONES CONGÉNITAS Y OTROS DAÑOS AL SISTEMA REPRODUCTOR. PARA MÁS INFORMACIÓN, www.P65Warnings.ca.gov

Especificaciones: ¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

MODELO:	DXH70CFAVX
ÍNDICE DE COMBUSTIÓN:	30 000-70 000 BTU/hr
PRESIÓN DEL SUMINISTRO AL REGULADOR:	MÁX: 200 psi (1380 Kpa) MÍN. 20 psi
PRESIÓN DEL REGULADOR:	20 psi WC (137,9 kPa)
PRESIÓN DEL MÚLTIPLE:	20 psi WC (137,9 kPa)
ÍNDICE DE COMBUSTIBLE:	3,24 lb/h (1,47 kg/h)
TAMAÑO DEL PUERTO DEL ORIFICIO DE COMBUSTIBLE:	0,94mm
ÍNDICE DE VENTILACIÓN:	135 cfm
ENTRADA ELÉCTRICA:	20VCC / 0,6A oro 120 V CA
IGNICIÓN:	Encendido automático / Válvula de gas manual
CONTROL PRIMARIO DE LA LLAMA:	Válvula de gas operada por termocupla
CONTROL DE ALTA TEMPERATURA:	221°F (105°C)

ADVERTENCIA: CERTIFICADO PARA GAS PROPANO SOLAMENTE

ADVERTENCIA: CERTIFICADO PARA USAR CON BATERÍAS RECARGABLES DEWALT SOLAMENTE. CONSULTE EL CUADRO POR UNA LISTA DE BATERÍAS APROBADAS.

BATERÍAS PAROBADAS			
20 V MÁX.*		FLEXVOLT®	
Tamaño	Tiempo de funcionamiento**	Tamaño	Tiempo de funcionamiento**
1,3 Ah	2 horas	6,0Ah	10 hours
1,5 Ah	2,5 horas	9,0Ah	15 hours
2,0 Ah	3,2 horas	Todos los tiempos de operación son aproximados. Los tiempos reales pueden variar. El estado de carga, la temperatura de la batería y la edad de la batería afectarán el tiempo de funcionamiento real. * El voltaje máximo de la batería (medido sin carga) es 20 voltios. El voltaje nominal es 18. ** Cálculo asumiendo una temperatura ambiente de 73 °F (23 °C) para la batería	
3,0 Ah	5 horas		
4,0 Ah	6,5 horas		
5,0 Ah	8,3 horas		
6,0 Ah	10 horas		

ÍNDICE

ADVERTENCIAS	21
ESPECIFICACIONES DEL CALEFACTOR	23
PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN	24
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	24
PREPARATIVOS PARA LA OPERACIÓN	26
REPARACIÓN	27
TAMAÑO DEL TANQUE DE PROPANO	27
ESQUEMA DE CABLEADO	28
PRECAUCIONES DE LA BATERÍA	30
PRECAUCIONES DE CARGA	32
FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR	33
GARANTÍA DE LA BATERÍA/CARGADOR	35
PLANO DE DESPIECE	36
LISTA DE PARTES	37

DISTANCIA MÍNIMA: a material inflamable normal

Distancia

- Desde el piso.: 0 pies (0 m)
- Desde el salida.: 6 pies (1,8 m)
- Desde el costados.: 4 pies (0,87 m)
- Desde el arriba.: 6 pies (1,8 m)

Colóquelo a 10 pies (2,4 m) de lonas o cubiertas de protección plásticas o cubiertas similares y asegúrelas para evitar que ondeen o se muevan por la acción del viento.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA

Este calentador es un calentador de propano de caldeo directo a aire forzado. Está diseñado principalmente para el calentamiento de edificios en construcción, remodelación o reparación.

El propano es más pesado que el aire. Cuando el propano escapa de una conexión o acople, desciende hacia el piso y se acumula allí con el aire circundante, formando una mezcla potencialmente explosiva. Lea el documento adjunto "Propano y disipación del olor" para obtener más información sobre la detección de fugas de propano. Realice una comprobación de fugas utilizando una solución de agua jabonosa siempre que establezca una nueva conexión o realice una reconexión.

De caldeo directo quiere decir que todos los productos de la combustión ingresan al espacio calentado. Aunque este calefactor funciona casi a un 100% de eficiencia de combustión, produce pequeñas cantidades de monóxido de carbono. El monóxido de carbono (CO) es tóxico. El CO puede acumularse en el lugar que se calienta y si no se establecen las condiciones de ventilación adecuadas puede resultar mortal. Los síntomas de ventilación inadecuada son:

- Dolor de cabeza • Mareos • Ardor en los ojos y en la nariz • Náuseas
- Boca reseca o dolor de garganta

Asegúrese de seguir las recomendaciones sobre las condiciones de ventilación que se incluyen en estas instrucciones de uso.

Aire forzado significa que un soplador o ventilador impulsa el aire a través del calefactor. La combustión depende de este flujo de aire para realizarse correctamente, por lo tanto, el calefactor no debe modificarse, alterarse o utilizarse si se le han sustraído o le faltan partes. Asimismo, no se deben alterar ni modificar los sistemas de seguridad para utilizar el calefactor. Cuando deba utilizarse el calefactor en presencia de otras personas, el usuario será responsable de poner a los presentes al corriente de las precauciones e instrucciones de seguridad, y de los posibles peligros.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

1. Revise cuidadosamente si el calefactor presenta daños. NO opere un calefactor dañado.
2. NO modifique el calefactor ni opere un calefactor cuya configuración original haya sido modificada.
3. Utilice únicamente gas propano.

4. Utilice únicamente suministro de propano con RECUPERACIÓN DE VAPOR. Si tiene alguna pregunta sobre la recuperación de vapor, consulte a su proveedor de propano.
5. Monte los tanques de propano verticalmente (válvula hacia arriba). Asegúrelos para que no caigan ni sean arrojados al piso y protéjalos de daños.
6. Ubique los recipientes de propano a por lo menos 2,13 m (7 pies) del calentador para uso en los EE.UU., a una distancia mínima de 3 m (10 pies) del calentador para el uso en Canadá. No dirija el escape hacia contenedores que estén dentro de 6 m (20 pies).
7. **IMPORTANTE:** Use únicamente la manguera y el regulador que vienen con el calefactor. Haga coincidir la franja de color de la etiqueta colgante que se encuentra en el acople de la manguera con el color de la etiqueta situada cerca del acople de entrada del propano en el calentador. Inspeccione siempre el conjunto de la manguera antes de utilizar el calefactor. Si el conjunto de la manguera estuviera excesivamente estropeado o desgastado, o si presentara cortaduras, reemplácelo por uno de los que se especifica en la lista de partes antes de utilizar el calentador.
8. Sólo para uso en interiores. El área debe estar bien ventilada. Garantice aperturas de 0,046 m² (1/2 pie²) cerca del suelo y de 0,046 m² (1/2 pie²) cerca del techo como mínimo (vea también "Precauciones de utilización").
9. Si detectara olor a gas en algún momento, **INTERRUMPA INMEDIATAMENTE** la utilización del equipo hasta que haya sido detectada y corregida la fuente de gas.
10. Instale el calefactor de forma tal que no esté directamente expuesto al agua, rocío, lluvia ni/o goteo de agua.
11. Mantenga distancias mínimas de materiales combustibles normales (como el papel) cual se indica a continuación: piso-0 m (0 pies); salida-1,83 m (6 pies); laterales-0,61 m (4 pies); arriba-1,83 m (6 pies). Colóquelo a 10 m (3 pies) de lonas o cubiertas de protección plásticas o cubiertas similares y asegúrelas para evitar que ondeen o se muevan por la acción del viento.
12. Dadas las elevadas temperaturas de la superficie y del escape, tanto los adultos como los niños deben mantener la distancia adecuada para evitar quemaduras o la ignición de su ropa.
13. Úselo únicamente sobre una superficie nivelada y estable.
14. No utilizar en redes de conductos. No restrinja las entradas ni las salidas.
15. No mover, manipular ni ajustar mientras esté caliente o encendido.
16. Úselo únicamente de acuerdo con los códigos locales o, en la ausencia de códigos locales, de acuerdo con las normas ANSI/NFPA 58 y CSA B149.1 para almacenamiento y manipulación de gases licuados de petróleo del Norma de instalación de propano y gas natural.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

ADVERTENCIA DE DISIPACIÓN DEL OLOR

PELIGRO

Peligro de asfixia

- No utilice este calefactor para calentar locales habitados por personas.
- No lo utilice en áreas sin ventilación.
- No obstruya el flujo de aire necesario para la combustión y la ventilación.
- Deberá suministrar la ventilación adecuada para garantizar que el calefactor disponga del aire que necesita para la combustión.
- Consulte la sección de especificaciones del manual del calefactor, la placa del calefactor, o póngase en contacto con el fabricante para conocer los requerimientos de ventilación del calefactor.
- Si la ventilación no es la adecuada, la combustión no se llevará a cabo correctamente.
- Una combustión inadecuada puede producir envenenamiento con monóxido de carbono con graves daños para la salud, o causar la muerte. Los síntomas de envenenamiento con monóxido de carbono incluyen dolores de cabeza, mareos y dificultad al respirar.

OLOR A GAS COMBUSTIBLE

Los gases LP y el gas natural contienen sustancias aromáticas artificiales añadidas específicamente para facilitar la detección de fugas de gas. Si se produjera una fuga de gas, usted debe poder oler el gas combustible. Dado que el propano (LP) es más pesado que el aire, debe tratar de detectar el olor lo más cerca del piso posible. **¡CUALQUIER OLOR A GAS SERÁ LA SEÑAL PARA TOMAR MEDIDAS INMEDIATAMENTE!**

- No haga nada que pudiera inflamar el gas combustible. No active ningún interruptor eléctrico. No remueva la batería del artefacto. No desconecte ninguna toma de corriente ni cables de extensión. No encienda fósforos ni ninguna otra fuente de llamas. No utilice su teléfono.
- Saque a todas las personas del edificio y aléjelos del área inmediatamente.
- Cierre todas las válvulas de suministro de combustible de los cilindros o del tanque del gas propano (LP), o la válvula principal de suministro de combustible que se encuentra en el metro contador si emplea gas natural.
- El gas propano (LP) es más pesado que el aire y puede asentarse en áreas bajas. Cuando sospeche que puede haber una fuga de propano, manténgase alejado de las áreas bajas.
- Utilice el teléfono de su vecino y llame a su proveedor de gas y a su departamento de bomberos. No vuelva a entrar al edificio ni se acerque al área.
- Manténgase alejado del edificio y del área hasta que los bomberos y su proveedor de gas hayan declarado que no hay peligro.
- POR ÚLTIMO, permita que la persona del servicio de gas y los bomberos revisen si hay fugas de gas. Haga que ventilen el edificio y el área antes de su regreso. Un agente de servicios calificado debe reparar cualquier fuga, revisar si hay otras fugas, y volver a encender el artefacto por usted.

DISIPACIÓN DEL OLOR - NO SE DETECTA NINGÚN OLOR

- Algunas personas tienen problemas de olfato. Algunos no pueden detectar el olor del químico artificial añadido al propano (LP) o al gas natural. Usted debe determinar si es capaz de reconocer la sustancia aromática que contienen estos gases combustibles.
- Aprenda a reconocer el olor del gas propano (LP) y del gas natural. Los distribuidores locales de propano (LP) le darán con gusto un panfleto con muestras de olores. Utilícelo para familiarizarse con el olor del gas combustible.
- El hábito de fumar puede disminuir su sentido del olfato. Exponerse a un olor durante un periodo de tiempo puede afectar su sensibilidad a ese olor específico. Los olores presentes en instalaciones donde se crían animales pueden enmascarar el olor del gas combustible.
- La sustancia aromática presente en el gas propano (LP) y en el gas natural es incolora y la intensidad de su olor puede desvanecerse en algunas circunstancias.
- Si hay una fuga subterránea, el recorrido del gas a través del suelo filtrará esta sustancia aromática.
- El aroma del gas propano (LP) puede variar en intensidad a diferentes niveles. Dado que el gas propano (LP) es más pesado que el aire, el olor puede ser más intenso en los niveles más bajos.
- Manténgase siempre alerta al más mínimo olor a gas. Si continúa percibiendo el olor a gas, no importa cuán poco sea, proceda como si fuera una fuga seria. Tome medidas inmediatamente como se explicó anteriormente.

ATENCIÓN - PUNTOS CRÍTICOS PARA RECORDAR

- El gas propano (LP) tiene un olor característico. Aprenda a reconocer estos olores. (Vea las secciones Olor a gas combustible y Disipación del olor).
- Aunque usted no esté capacitado para dar mantenimiento y reparar el calentador, SIEMPRE esté al tanto de los olores del gas propano (LP) y del gas natural.
- Si no ha recibido capacitación para reparar y dar mantenimiento a equipos que emplean gas propano (LP), no intente encender el calentador, ni darle mantenimiento o repararlo, ni haga ningún ajuste al calentador en el sistema de combustible de gas propano.
- Una prueba olfativa periódica en las proximidades del calentador o en las conexiones del calentador, por ejemplo, en la manguera, los acoples, etc., es una buena medida de seguridad en todo momento. Si huele la más mínima cantidad de gas, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE GAS INMEDIATAMENTE. ¡NO ESPERE!

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

PREPARATIVOS PARA LA OPERACIÓN

1. Revise el calefactor para determinar si sufrió daños durante el envío. Si encuentra alguno, notifíquelo inmediatamente a la fábrica.
2. Cargue (consulte la sección de procedimiento de carga de la batería) e instale la batería en el orificio debajo de la abertura principal o conecte el calentador a 120 VCA en la parte posterior del calentador usando un cable de extensión.
3. Siga todas las ADVERTENCIAS y precauciones que se encuentran en este manual.
4. Conecte el acople POL de la manguera y el conjunto del regulador al tanque de propano rotando la tuerca POL en sentido contra horario dentro de la válvula de salida del tanque de propano y ajústela con una llave.
5. Conecte la manguera al calentador rotando el acople de la manguera en sentido horario.
6. Apriete fuertemente todas las conexiones de gas.
7. Abra lentamente la válvula de gas del tanque y compruebe todas las conexiones de gas con una solución de agua jabonosa. Nota: si no la abre lentamente, la válvula de seguridad por exceso de flujo del tanque de gas puede interrumpir el flujo del gas. NO UTILICE UNA LLAMA.
8. Cierre la válvula de gas del tanque de propano.

ENCENDIDO:

1. El calefactor DXH70CFAV está equipado con un interruptor para el ventilador soplador, situado en el panel de control del calefactor. Presione el interruptor on/off para encender el ventilador soplador. Una vez encendido el ventilador, la luz del LED verde en el panel de control se encenderá y se mantendrá fija para indicar que el ventilador está funcionando. El ventilador soplador debe encenderse antes de presionar la válvula de gas/ignición para encender el calefactor. **AVISO: La válvula de combustible (botón negro) tiene una traba de seguridad que no permite presionarla hasta 3 segundos después de que se haya encendido el ventilador.**
2. Abra lentamente la llave de paso del gas en el tanque. Nota: Si no la abre lentamente, la válvula de seguridad del tanque de gas interrumpirá el flujo del gas. Si sucede esto, cierre la llave de paso y vuélvala a abrir lentamente. Espere 15 segundos antes de proseguir al Paso 3.
3. Una vez encendido el ventilador soplador, presione LENTAMENTE el botón negro de la válvula de gas/ignición situado en el panel de control para encender la llama del calentador. Si el calefactor no se enciende, suelte el botón naranja y repita este paso. Mantenga la válvula presionada de 30 a 60 segundos después de haber encendido el quemador, luego libérela y el calentador continuará funcionando. Si el quemador se apaga, espere 20 segundos y repita estos pasos.

AVISO: Este calefactor está equipado con una traba de seguridad a sole-noide que impide presionar la válvula de gas hasta que se haya encendido el calefactor y el ventilador esté funcionando. Este sistema permite intentar el encendido durante 15 segundos. Luego de 15 segundos, el calefactor debe reiniciarse para poder intentar nuevamente. Para reiniciarlo, presione el botón de encendido.

DETÉNGASE

1. Presione el interruptor de encendido/apagado para apagar el calefactor.
2. Apague el suministro de gas del cilindro cuando el calentador no esté en uso.

TRABA DE BATERÍA BAJA

Este calefactor está equipado con una traba de batería baja que impide utilizarlo cuando el voltaje de la batería es demasiado bajo.

SISTEMA DE CONTROL DE VENTILADOR FUNCIONANDO

Esta unidad está equipada con un sistema de monitoreo del ventilador. Este sistema verifica que el ventilador/soplador esté funcionando correctamente. Si el LED indicador parpadea con un código de error de 2 destellos, significa que el ventilador no está funcionando correctamente y necesita reparación o ajuste. Esto puede ocurrir cuando

- Se tapa o se contamina la entrada de aire del ventilador (polvo de yeso, etc.)
- Se traba el rotor del ventilador (algo impide que gire)
- Se detecta que las RPM son muy bajas
- Falla un componente del ventilador
- Hay viento o corriente de aire muy fuerte

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Debe inspeccionar el calefactor antes de cada uso y hacerlo revisar por una persona calificada una vez por año.
2. Antes de cada uso, revise siempre el asiento de la junta tórica que se encuentra en el borde redondeado del conector POL. Si la junta tórica presenta cortes, raspaduras o cualquier otro daño, reemplácelo por la parte número F273786.
3. Cierre la salida de gas en el tanque(s) de suministro de gas LP cuando no esté utilizando el calentador.
4. Cuando deba guardar el calentador en un lugar cerrado, deberá desconectar la conexión entre el tanque(s) de suministro de gas LP y el calentador, y deberá retirar el tanque(s) del calentador y guardarlo en un lugar al aire libre, como se especifica en el Capítulo 5 de los estándares ANSI/ NFPA 58 y CSA B149.1 para almacenamiento y manipulación de gases de petróleo líquido del Código de instalación de propano y gas natural.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

REPARACIÓN

Se puede producir una situación de riesgo si se utiliza un calefactor cuya configuración original haya sido modificada o si no está funcionando correctamente. Cuando el calefactor funciona correctamente:

- La llama arde al interior del calefactor.
- La llama es fundamentalmente azul y puede tener algunas terminaciones amarillas.
- No se percibe un olor desagradable fuerte, no arden los ojos y no hay ningún otro tipo de incomodidad física.
- No hay humo ni hollín dentro ni fuera del calefactor.
- El calefactor no se apaga inesperadamente o inexplicablemente.

Las listas de partes y el diagrama extendido muestran la configuración original del calefactor. No utilice un calefactor que sea diferente del que se muestra. En este sentido, utilice únicamente de la manguera, el regulador y el acople de conexión (denominado acople POL) suministrados con el calefactor. **IMPORTANTE:** Haga coincidir la franja de color de la etiqueta colgante que se encuentra en el acople de la manguera con el color de la etiqueta situada cerca del acople de entrada del propano en el calentador. No utilice partes alternativas. Si tiene cualquier duda acerca del regulador, hágalo revisar o reemplácelo por el indicado en la lista de partes de este manual. Si un calefactor no funciona correctamente debe ser reparado, pero solo por un técnico de mantenimiento capacitado y experimentado. Para los productos en garantía la reparación se realizará sin costos de piezas ni mano de obra. Por favor incluya una breve declaración indicando la fecha y lugar de compra, la naturaleza del problema y el comprobante de compra. La reparación de los productos que se encuentren fuera del período de garantía incluirá costos de piezas, mano de obra y envío. Cuando necesite servicio o reparaciones, le recomendamos llevar su calefactor a un centro de servicio autorizado. Cuando haga el mantenimiento o reemplace las baterías, por favor:

- No repare su calefactor con la batería conectada.
- No haga funcionar un calefactor dañado.
- Utilice únicamente baterías originales de DEWalt.
- No arroje las baterías al fuego al desecharlas. Los elementos podrían explotar. Vea la "Información de reciclaje de la batería" que aparece a continuación.
- No abra ni mutile las baterías. El electrolito que se libera es corrosivo y podría dañar sus ojos o su piel. Puede resultar tóxico si se ingiere.
- Tenga cuidado al manipular las baterías para evitar cortocircuitos ocasionados por materiales conductores tales como anillos, pulseras y/o llaves. La batería o el conductor pueden recalentarse y causar quemaduras.

TAMAÑO Y CAPACIDAD DE LOS TANQUES DE PROPANO

La siguiente tabla muestra los tiempos aproximados de funcionamiento de varios tamaños de tanques adecuados para usar con este calefactor. Todos los calentadores deben: Tener tanques llenos, buena circulación de aire y estar libres de escarcha en los tanques. Los tiempos de funcionamiento reales variarán dependiendo de la temperatura y de las variaciones de los tanques. El tiempo de funcionamiento que obtenga puede ser mayor o menor. Los tiempos de funcionamiento a continuación son para estimar el consumo y las capacidades de tiempo de funcionamiento para los tanques de PL de alimentación. Los tiempos de funcionamiento del calefactor dependerán del tipo de batería DEWalt que se utilice. Por mayor información, llame a servicio al cliente al número indicado en este manual.



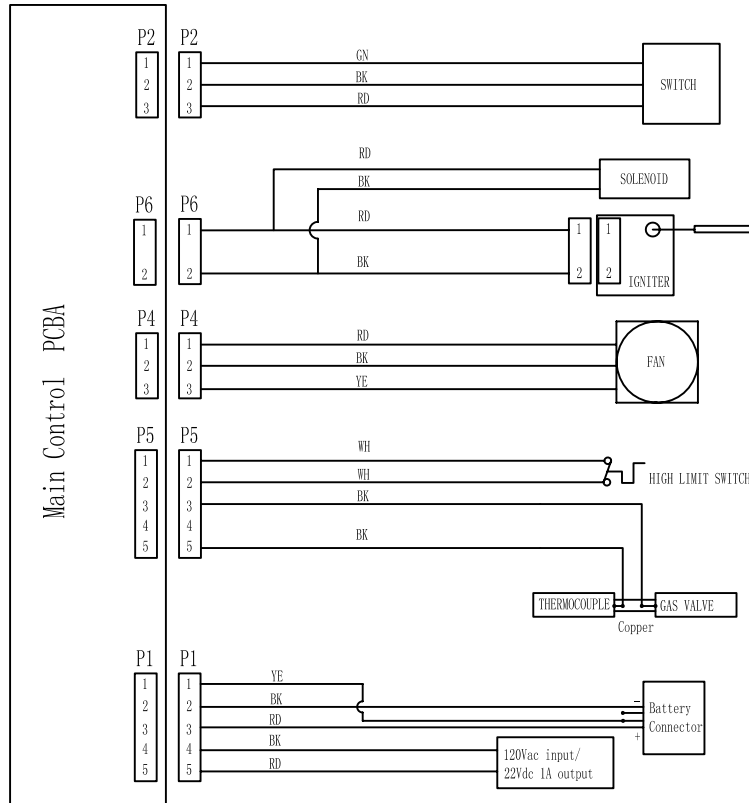
Tiempo de funcionamiento (Alto y Bajo)			
BTU/HR	20lb (9kg)	40lb (18kg)	100lb (45kg)
70 000	6,17 Horas	12,34 Horas	30,84 Horas
30 000	14,39 Horas	28,79 Horas	71,97 Horas

BTU POR HORA NECESARIOS				
Pies cúbicos del lugar a calentar	Incremento necesario de temperatura			
	20	30	40	50
5 000	14 000	20 000	27 999	34 000
7 000	19 000	28 000	38 000	47 000
10 000	27,000	40 000	54 000	67 000
15 000	40,000	60 000	80 000	100 000

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Diagrama de cableado DXH70CFAVX

Si se va a reemplazar cualquier de los cables originales suministrados con la unidad, deberá reemplazarse con un cable de 18AWG / 600V / 105C o su equivalente.




¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

PRECAUCIONES DE ELÉCTRICAS

DOBLE AISLAMIENTO

Los productos con doble aislamiento no necesitan estar conectados a tierra. No necesita un cable de alimentación de tres conductores (con conexión a tierra) para una operación segura. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas del motor y el chasis metálico inferior.

 **ADVERTENCIA:** El sistema de doble aislamiento está diseñado para proteger al usuario de las descargas eléctricas causadas por la ruptura del cableado interno del producto. Respete todas las precauciones de seguridad normales para evitar descargas eléctricas.

NOTA: La reparación de un artefacto con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y solo debe ser realizada por un técnico calificado. Si fuera necesario, le recomendamos que devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para su reparación. Utilice siempre piezas de repuesto originales de fábrica en las reparaciones.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación de 120 voltios de CA (corriente normal del hogar), 60 Hz. No haga funcionar este producto con corriente continua (CC) a través del cable de alimentación. Una gran caída de voltaje causaría pérdidas de potencia y el motor se recalentaría. Si el producto no funciona cuando está enchufado a un tomacorriente, verifique nuevamente la fuente de alimentación.

CABLES DE EXTENSIÓN

Cuando use un producto a una distancia considerable de una fuente de alimentación, asegúrese de usar un cable de extensión que tenga la capacidad de manejar la corriente que el producto necesita. Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión en la línea, produciendo pérdida de potencia y calentamiento. Use el table para determinar el tamaño mínimo de cable requerido para un cable de extensión. Utilice únicamente cables con recubrimiento redondo aprobados por Underwriter's Laboratories (UL).


Cuando use este producto al air libre, use un cable de extensión que esté diseñado para usar en el exterior. Este tipo de cable viene marcado con "WA" o "W" en la cubierta exterior.


Antes de usar cualquier cable de extensión, inspeccione si hay cables sueltos o expuestos y si el aislamiento está cortado o desgastado.


***Clasificación de amperios (n en la placa de datos del producto)*

Amperios (A)	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Largo del cable	Tamaño del cable: Calibre de cable americano (AWG)					
25 pies	16	16	16	16	14	14
50 pies	16	16	16	14	14	12
100 pies	16	16	14	12	10	---

***Se usa calibre 12 - circuito de 20 A*

 **ADVERTENCIA:** Mantenga el cable de extensión alejado del área de trabajo. Coloque el cable de manera que no quede atrapado en la madera, herramientas u otras obstrucciones mientras trabaja con este producto. El no hacerlos puede ocasionar lesiones personales graves.

 **ADVERTENCIA:** Revise los cables de extensión antes de cada uso. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente. Nunca use un producto con un cable dañado, ya que tocar el área dañada podría causar una descarga eléctrica y lesiones graves.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, úselo únicamente con un cable de extensión para exterior, como los tipos SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODAS LAS UNIDADES DE BATERÍA

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.
- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por DeWALT.
- **NO salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano.** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.
- **NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.**
- **No exponga un paquete de batería o herramienta/aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

NOTA: Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE LA BATERÍA

Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.

UNIDADES DE BATERÍA CON INDICADOR DE CARGA

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

 75-100% Caraga

 51-74% Caraga

 < 50% Caraga

 La batería tiene que cargarse

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

TRANSPORTE

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito.

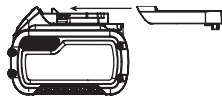
NOTA: Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

TRANSPORTE DE LA BATERÍA FLEXVOLT™ DE DEWALT

La batería FLEXVOLT™ de DeWALT tiene dos modalidades: **Uso** y **transporte**.

Modalidad de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está independiente o está en un producto DeWALT de 20 V Máx* funcionará como una batería de 20 V Máx*. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 60 V Máx* o 120 V Máx* (dos baterías de 60 V Máx*), funcionará como una batería de 60 V Máx*.

Modalidad de transporte: Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene puesta la tapa, la batería está en modalidad de transporte. Cadenas de celdas están desconectadas eléctricamente dentro de la unidad de batería, lo que resulta en tres baterías con una capacidad nominal de vatios hora (Wh) inferior comparada con una batería con una capacidad nominal de vatios hora superior. Esta mayor cantidad de tres baterías con una capacidad nominal de vatios-hora menor puede hacer que la unidad de batería quede exenta de ciertos reglamentos de transporte que se imponen a las baterías con mayor capacidad nominal de vatios-hora.



La etiqueta en la batería indica dos capacidades nominales de vatios-hora (ver el ejemplo). Dependiendo de cómo se transporta la batería, debe usarse la capacidad nominal vatios-hora apropiada para determinar los requisitos de transporte aplicables. Si se utiliza la tapa de transporte, la unidad de batería será considerada tres baterías con la capacidad nominal de vatios-hora indicada para «Transporte». Si se transporta sin la tapa o en una herramienta, la unidad de batería será considerada una batería con la capacidad nominal de vatios-hora indicada al lado de «Uso».

Ejemplo de Marcado en Etiqueta de Uso y Transporte

USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh

Por ejemplo, la capacidad nominal de Wh de Transporte puede indicar 3 x 40 Wh, lo que significa 3 baterías de 40 vatios-hora cada una. La capacidad nominal de Wh de Uso puede indicar 120 Wh (se implica 1 batería).


EL SELLO RBRC®

El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por DeWALT. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa ecológica. Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con DeWALT y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por DeWALT o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.




¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!


INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS


 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.


- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - El manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes.
- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DeWALT.** El cargador y el paquete de batería DeWALT están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables DeWALT.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.


 **ADVERTENCIA:** Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por una persona igualmente calificada para evitar peligro.

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados—reemplácelos de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.** El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores entre sí.**
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

 **ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

 **ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.

 **ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables DeWALT marca. DeWALT. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

 **ADVERTENCIA:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

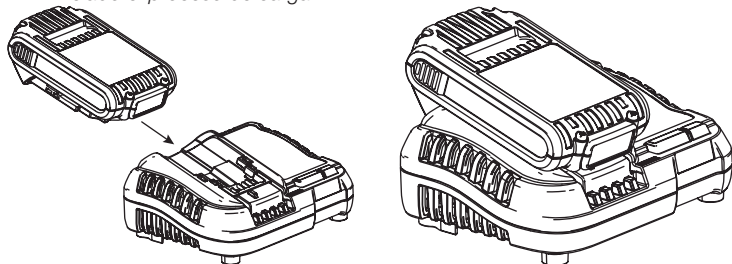
papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CARGA DE LA BATERÍA









NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Conecte el cargador y el paquete de baterías, asegurándose que la batería esté completamente asentada. La luz indicadora intermitente roja de primera fase de carga parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.



3. El indicador de parpadeo de Carga Etapa 1 representa el proceso de carga que carga la mayoría de la capacidad de la batería. El indicador de parpadeo de Carga Etapa 2 representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.
4. La terminación de la carga se indicará por la luz que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.

NOTA: Para retirar el paquete de la batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

Indicadores			
	Carga Etapa 1	— —	
	Carga Etapa 2	— — — —	
	Unidad Cargada	— — — —	
	Retraso por Unidad Caliente/Frías*	— — — —	

Un cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador que se niega a encenderse podría indicar un problema con el cargador.

NOTA: Si el cargador no quiere encender, lleve el cargador y el paquete de batería para que los prueben en un centro de servicio autorizado.

PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

RETRASO POR BATERÍA CALIENTE/FRÍA

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza una temperatura adecuada.

En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Una batería fría puede cargar más lentamente que una batería caliente.

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando la batería tenga que enfriarse.

No opere nunca el cargador si el ventilador no funciona adecuadamente o si las ranuras de ventilación están obstruidas. No permita que entren objetos extraños dentro del cargador.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

SISTEMA DE PROTECCIÓN ELECTRÓNICA


Las herramientas con baterías de iones de litio están diseñadas con un Sistema de protección electrónico que protegerá la batería contra la sobrecarga, el sobrecalentamiento o la descarga completa. La herramienta se apagará automáticamente si el Sistema de protección electrónico se activa. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18 °C– 24 °C (65 °F– 75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
 - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18 °C– 24 °C (65 °F– 75 °F);
 - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.

5. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.


INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.

MONTAJE EN LA PARED

Estos cargadores están diseñados para montarse en la pared o colocarse en posición vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente eléctrica y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Utilice la parte de atrás del cargador como plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente utilizando tornillos para muro seco (comprados por separado) de un mínimo de 25,4 mm (1") de largo, con una cabeza de un diámetro de 7-9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera hasta una profundidad óptima dejando el tornillo expuesto aproximadamente 5,5 mm (7/32"). Alinee las ranuras en la parte trasera del cargador con los tornillos expuestos e introdúzcalos totalmente en las ranuras.


MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, gire la unidad apague y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o quitar/instalar accesorios o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

 **ADVERTENCIA:** Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

REGISTRO EN LÍNEA

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

SERVICIO EN GARANTÍA: Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD: En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

PARA SU SEGURIDAD: Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

Para los términos de garantía, visite <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

Baterías y cargadores compatibles

12V Máx* Li-Ion	
Baterías	DCB120, DCB122, DCB124, DCB124G, DCB126, DCB126G, DCB127, DCB127G
Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB1102, DCB1104

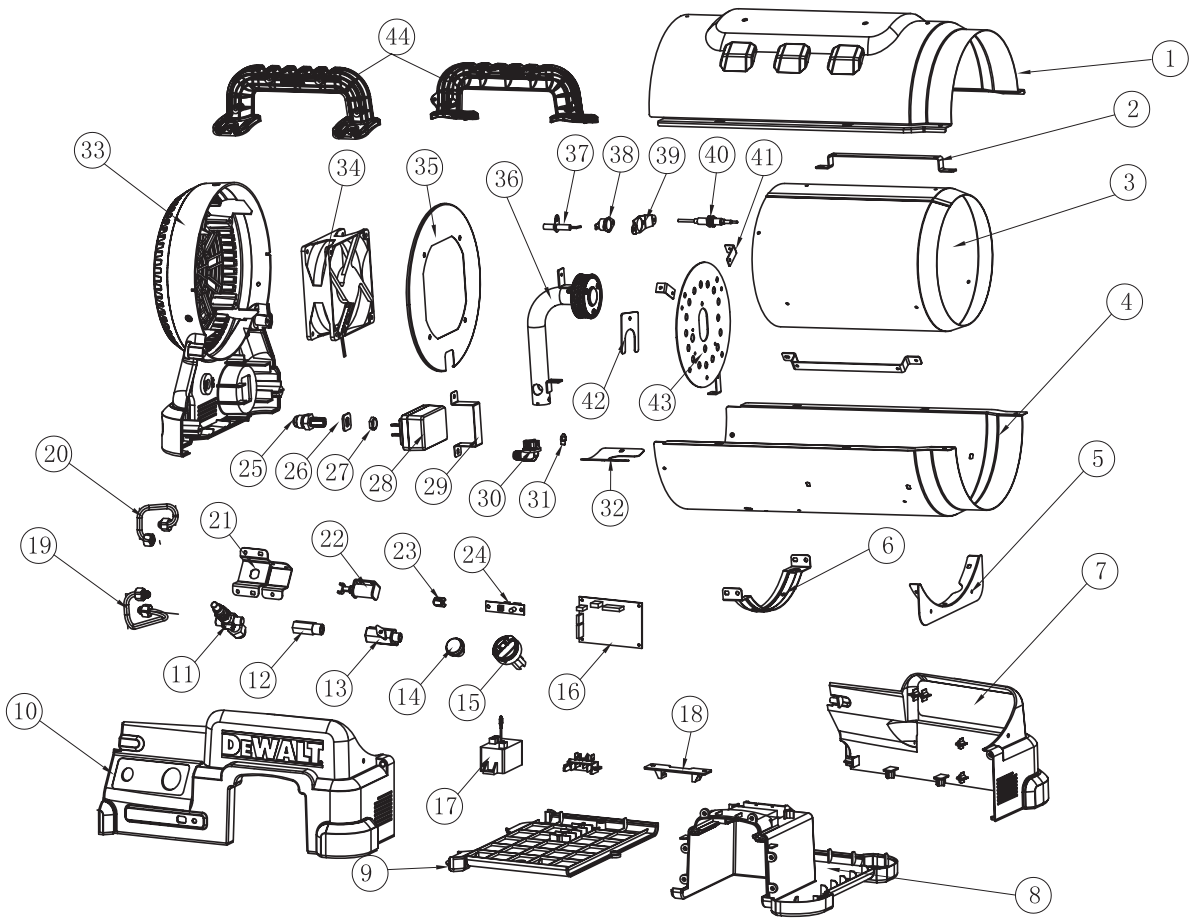
20V Máx* Li-Ion and FLEXVOLT**	
Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB207, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCBP520G, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB1800

 **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!



Español

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

#	Description	Part #	#	Description	Part #
1	Cubierta superior	N/A	23	Elasticidad	N/A
2	Radiation Shield Bracket	N/A	24	Tablero de control de energía	40651
3	Cubierta de radiación	N/A	25	Gas Inlet Fitting	N/A
4	Cubierta inferior	N/A	26	Gas Inlet Fitting Bracket	N/A
5	Barrel Front Bracket	N/A	27	Gas Inlet Fitting Nut	N/A
6	Side Saddles Bracket	N/A	28	Adaptador de Corriente	40699
7	Side Saddle	N/A	29	Soporte adaptador	N/A
8	Lower Tray Base	N/A	30	Soporte de orificio	N/A
9	Rear Lower Tray Base	N/A	31	Orificio del quemador	N/A
10	Side Saddle - Battery Side	N/A	32	Cubierta de viento	N/A
11	Válvula de gas principal	N/A	33	Rejilla plástica posterior	N/A
12	Main Valve/Variable Valve Connector	N/A	34	Ventilador	N/A
13	Variable Rate Valve	N/A	35	Placa de acero de sujeción	N/A
14	Boton de encendido / apagado	N/A	36	Rejilla del quemador	N/A
15	Perilla de control de consumo	N/A	37	Electrodo de encendido	N/A
16	Placa de control	N/A	38	Interruptor de límite superior	N/A
17	Módulo de ignición	40650	39	High Limit Switch Bracket	N/A
18	Gancho de retención	N/A	40	Ensamble del termopar	N/A
19	Intake Pipe Assembly	N/A	41	Flame Holder Bracket	N/A
20	Gas Tubing Assembly	N/A	42	Flame Holder/Venturi Bracket	N/A
21	Soporte de la válvula	N/A	43	Soporte de la llama	N/A
22	Solenoide de traba	N/A	44	Manija	40652

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

⚠️ ADVERTENCIA

Peligro para la calidad del aire

- No utilice este calefactor para calentar viviendas de personas.
- El uso de calefactores a fuego directo en lugares de construcción puede causar una exposición a niveles de CO, CO₂ y NO₂ considerados como peligrosos para la salud y potencialmente letales.
- No lo utilice en áreas sin ventilación.
- Conozca los signos de envenenamiento por CO y CO₂.
 - Dolor de cabeza, picazón en los ojos
 - Mareo, desorientación
 - Dificultad para respirar, sentirse sofocado
- Se debe proporcionar aire de ventilación exterior adecuado (OSHA 29 CFR 1926.57) como para mantener la combustión y una calidad de aire aceptable de acuerdo con la norma OSHA 29 CFR Parte 1926.154, con los requisitos de seguridad para dispositivos y equipos de calefacción temporarios y portátiles utilizados en la industria de la construcción (ANSI A10.10) o con las normas de instalación para gas natural y propano (CSA B149.1).
 - Controle periódicamente los niveles de CO, CO₂ y NO₂ presentes en el lugar de la construcción (como mínimo, al principio del turno de trabajo y luego de 4 horas).
 - Proporcione aire de ventilación exterior, ya sea de forma natural o mecánica, como sea necesario para mantener una calidad aceptable del aire interior.

	EE.UU.: Promedio ponderado de 8 horas (OSHA 29 CFR 1926.55 App A)	Canadá: Promedio ponderado de 8 horas Recomendaciones WorkSafe BC OHS Parte 5.1 y Reglamentaciones para lugares de trabajo de Ontario 833
CO	50 partes por millón	25 partes por millón
CO ₂	5000 partes por millón	5000 partes por millón
NO ₂		3 partes por millón (Reg 833)
	EE.UU.: Límite superior (Límite de exposición por corto tiempo = 15 minutos)	Canadá: STEL (15 minutos Reglamentación 833/1 hora WSBC) Recomendaciones WorkSafe BC OHS Parte 5.1 y Reglamentaciones para lugares de trabajo de Ontario 833
CO		100 partes por millón
CO ₂		15000 partes por millón (WSBC) 30000 partes por millón (Reg 833)
NO ₂	5 partes por millón	1.0 partes por millón (WorkSafeBC) 5.0 partes por millón (Reg 833)

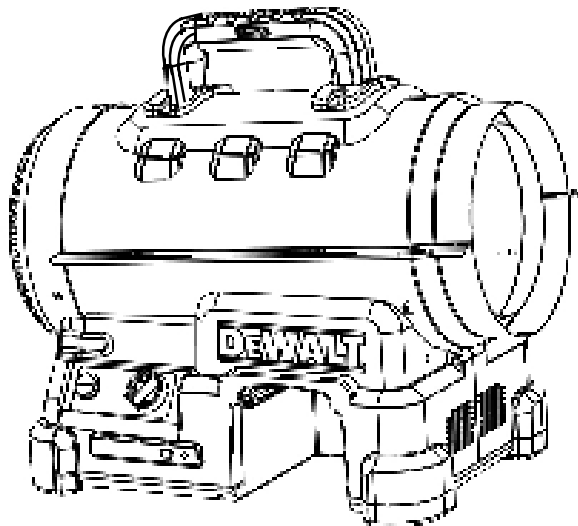
- Asegúrese de que no obstruya el flujo de aire necesario para la combustión y para el aire de ventilación.
- A medida que el edificio se vuelve "más cerrado" durante las etapas de construcción, podría ser necesario aumentar la ventilación.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

DEWALT®

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CALEFACTOR PARA LA CONSTRUCCIÓN INALÁMBRICO DE AIRE FORZADO DXH70CFAVX



⚠️ **Advertencia**

USE SOLAMENTE PARTES DE REPUESTO DEL FABRICANTE. EL USO DE CUALQUIER OTRA PARTE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O LA MUERTE. LAS PARTES DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES ÚNICAMENTE EN LA FÁBRICA Y DEBEN SER INSTALADAS POR UNA AGENCIA DE SERVICIO CALIFICADA.

INFORMACIÓN PARA ORDENAR PARTES:

COMPRAS: Puede comprar accesorios en cualquier distribuidor local de DeWALT® o directamente de la fábrica.

POR INFORMACIÓN ACERCA DE REPARACIONES:

Llame sin cargo al 855-805-5745

www.DEWALT.com

Nuestro horario de trabajo es de 08:00 a.m. AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante garantiza la calidad del material y la fabricación de sus calefactores y accesorios por un período de 3 años a partir de la fecha de compra.

El fabricante reparará o reemplazará este producto sin cargo si presentara desperfectos dentro del tres años tras realizada la compra, siempre y cuando el cliente costee la devolución y presente el comprobante de compra a el fabricante dentro del período de garantía.


DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® y la combinación de colores amarillo y negro son marcas registradas de DeWALT Industrial Tool Co., usadas bajo licencia. ©2024 DeWALT. EGI/ Enerco Group Inc. Bajo licencia de DeWALT Industrial Tool Co.




NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Définitions : Directives de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de sévérité pour chaque terme des mises en garde. Veuillez lire le manuel attentivement et porter une grande attention à ces symboles.

 **DANGER:** Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, **résultera en décès ou blessure grave.**

 **AVERTISSEMENT:** Indique situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait résulter en un décès ou en blessure grave.**

 **ATTENTION:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut résulter en blessure mineure ou modérée.**


AVIS: Indique une pratique sans relation avec une blessure personnelle qui, si elle n'est pas évitée, **peut résulter en des dommages à la propriété.**

AVERTISSEMENT: GÉNÉRAL DE DANGER:

LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE RADIATEUR PEUT ENTRAÎNER LA MORT, DE GRAVES BLESSURES ET DES PERTES MATÉRIELLES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UN INCENDIE, D'UNE EXPLOSION, DE BRÛLURES, D'ASPHYXIE, D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE ET/OU D'UN CHOC ÉLECTRIQUE.

SEULES LES PERSONNES APTES À COMPRENDRE ET À SUIVRE LES INSTRUCTIONS DEVRAIENT SE SERVIR DE CE RADIATEUR OU LE RÉPARER.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE OU D'INFORMATIONS CONCERNANT CE RADIATEUR, SOIT UNE NOTICE D'INSTRUCTIONS UNE ÉTIQUETTE, ETC., PRIÈRE DE COMMUNIQUER AVEC LE FABRICANT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

 **AVERTISSEMENT:** RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INHALATION ET D'EXPLOSION. GARDER LES COMBUSTIBLES SOLIDES, TELS LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER ET LE CARTON, À BONNE DISTANCE DE CE RADIATEUR, COMME IL EST RECOMMANDÉ DANS LES INSTRUCTIONS. NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL DANS DES ENDROITS QUI CONTIENNENT OU POURRAIENT CONTENIR DES COMBUSTIBLES VOLATILES OU EN SUSPENSION DANS L'AIR TELS L'ESSENCE, LES SOLVANTS, LES DILUANTS POUR PEINTURE, LES PARTICULES DE POUSSIÈRES OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.

 **AVERTISSEMENT:** NE PAS UTILISER DANS UNE MAISON OU UN VÉHICULE DE CAMPING.

 **AVERTISSEMENT:** LES SOUS-PRODUITS DE COMBUSTION ÉMIS LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE, UN PRODUIT CHIMIQUE RECONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LE CANCER ET DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES (OU AUTRES DOMMAGES AU SYSTÈME REPRODUCTEUR). Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

LE CHAUFFAGE EST CONÇU ET APPROUVÉ POUR ÊTRE UTILISÉ COMME CHAUFFE-CONSTRUCTION CONFORMÉMENT À LA NORME ANSI Z83.7-CSA 2.14. VÉRIFIEZ VOTRE AUTORITÉ LOCALE DE SÉCURITÉ INCENDIE SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS À L'ÉGARD DES APPLICATIONS. D'AUTRES NORMES GOUVERNENT L'UTILISATION DES GAZ DE COMBUSTIBLE ET DES PRODUITS DE PRODUCTION DE CHALEUR DANS DES APPLICATIONS SPÉCIFIQUES. VOTRE AUTORITÉ LOCALE VOUS POUVEZ VOUS ADRESSER SUR CELUI-CI.

⚠️ AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER CE RADIATEUR AVANT D'AVOIR LU ET BIEN COMPRIS CE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LA SÉCURITÉ, SON FONCTIONNEMENT ET SON ENTRETIEN.

⚠️ AVERTISSEMENT: L'utilisation de ce radiateur de quelque manière qui ne serait pas décrite dans ce manuel peut causer un incendie, un choc électrique, une blessure personnelle et/ou des dommages à la propriété.

⚠️ ATTENTION: Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Afin d'éviter des brûlures, ne jamais laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder tout matériau combustible, comme les meubles, oreillers, la literie, les papiers, vêtements et les rideaux, à une distance d'au moins 6 pieds (1,8 m) de l'avant du radiateur, et les garder distancés d'au moins 2 pieds (0,6 m) des côtés et de l'arrière.

⚠️ AVERTISSEMENT: Ne pas insérer ou permettre à des objets étrangers d'entrer dans l'appareil via les événements d'aspiration ou d'évacuation sur l'appareil. Un manquement à respecter cet avertissement peut résulter en un choc électrique, un incendie ou un dommage à l'appareil.

⚠️ AVERTISSEMENT: Pour prévenir un incendie, ne pas bloquer les événements d'aspiration ou d'évacuation de quelque manière.

⚠️ AVERTISSEMENT: Cet appareil est équipé avec des composants électriques internes actives, qui créent des étincelles lors de l'utilisation. Ne pas utiliser dans des endroits où des vapeurs d'essence, de peinture ou d'autres émanations ou liquides inflammables pourraient être présentes.

⚠️ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

- Ne pas ranger ni utiliser d'essence ou d'autres liquides ou émanations inflammables à proximité de cet appareil, ou de tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:
- Ouvrir les fenêtres.
- NE PAS tenter d'allumer un appareil.
- NE PAS opérer un commutateur électrique.
- NE PAS utiliser un téléphone dans votre immeuble. Appeler immédiatement, à partir d'un téléphone autre que celui dans l'immeuble, votre fournisseur de gaz. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- NE PAS toucher un commutateur électrique; ne pas utiliser un téléphone dans votre immeuble.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.

Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et nous profitons de cette opportunité pour vous assurer que des installations de service qualifiées sont disponibles au besoin. Grâce à la coopération des détaillants indépendants, un réseau national de détaillants qui offre un service autorisé est disponible pour vos besoins de service. Si votre produit nécessite un service, lire la section intitulée « Service. » Qui peut bénéficier de la garantie? La garantie est limitée au consommateur qui a procédé à l'achat d'origine de ce produit. Qu'est-ce qui est couvert? Cette garantie limitée couvre toute imperfection de main-d'œuvre et de matériau. Qu'est-ce qui n'est pas couvert? Cette garantie limitée ne couvre pas un dommage qui résulte d'un accident, d'un mauvais usage ou d'un abus, d'un manque d'entretien adéquat, de la pose de toute fixation qui ne serait pas fournie avec ces produits, ou de la perte de pièces. EN AUCUN CAS DeWaltMD NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF, NI POUR TOUT DOMMAGE RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE OU D'UNE MODIFICATION DE CE PRODUIT.


⚠️ AVERTISSEMENT: LES CARBURANTS UTILISÉS DANS LES APPAREILS À GAZ PROPANE LIQUÉFIÉ ET LES PRODUITS DE COMBUSTION DE CE CARBURANT PEUVENT VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES, NOTAMMENT LE BENZÈNE, CONNU EN CALIFORNIE POUR CAUSER LE CANCER ET CAUSER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU D'AUTRES PROBLÈMES DE REPRODUCTION. www.P65Warnings.ca.gov

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Spécifications

MODÈLE:	DXH70CFAVX
TAUX DE COMBUSTION:	30,000-70,000 BTU/hr
PRESSION D'ALIMENTATION AU RÉGULATEUR:	MAX: 200 psi (1380 Kpa) MIN. 20 psi
RÉGULATEUR DE PRESSION:	20 psi WC 137,9 (kPa)
PRESSION AU COLLECTEUR:	20 psi WC 137,9 (kPa)
TAUX DE CONSOMMATION DE CARBURANT:	3,24 lb/h (1,47 kg/h)
TAILLE DE L'ORIFICE DU PORT DE CARBURANT:	0,94 mm
RÉGIME NOMINAL DU VENTILATEUR:	135 cfm
ENTRÉE ÉLECTRIQUE:	20 Vc.c./0,6 A ou 120V AC
IGNITION:	Étincelle automatique/robinet de gaz manuel
CONTRÔLE PRINCIPAL DE FLAMME:	Vanne de gaz commandée par thermocouple
CONTRÔLE DE HAUTE TEMPÉRATURE:	221°F (105°C)

 **AVERTISSEMENT: CERTIFIÉ POUR UTILISATION AVEC DU PROPANE UNIQUEMENT**

 **AVERTISSEMENT: CERTIFIÉ POUR UTILISATION AVEC LES BLOCS PILES RECHARGEABLES DEWALT, SE RÉFÉRER À LA LISTE DES PILES APPROUVÉES CI-DESSOUS**

BLOCS PILES APPROUVÉS			
20V MAX*		FLEXVOLT®	
Taille	Durée de fonctionnement**	Taille	Durée de fonctionnement**
1,3 Ah	2 heures	6,0 Ah	10 heures
1,5 Ah	2.5 heures	9,0 Ah	15 heures
2,0 Ah	3.2 heures	Toutes les durées de fonctionnement sont approximatives. La durée de fonctionnement réelle peut varier. L'état de chargement, la température de la batterie et l'âge de la batterie affecteront le temps de fonctionnement réel. * Le voltage initial maximal de la pile (mesurés sans charge) est de 20 volts. Le voltage nominal est de 18 volts. **Le calcul assume une température ambiante du bloc-piles de 73°F (23°C)	
3,0 Ah	5 heures		
4,0 Ah	6.5 heures		
5,0 Ah	8.3 heures		
6,0 Ah	10 heures		

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	40
SPÉCIFICATIONS DU RADIATEUR	42
PRÉCAUTIONS D'OPÉRATION	43
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	43
PRÉPARATION POUR L'OPÉRATION	45
SERVICE	46
DIMENSIONNEMENT DU RÉSERVOIR DE PROPANE	46
SCHÉMA DE CÂBLAGE	47
PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES	49
PRÉCAUTIONS LORS DE LA RECHARGE	50
FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR	51
GARANTIE DE LA PILE/DES CHARGEURS	54
VUE ÉCLATÉE	56
LISTE DES PIÈCES	57

DÉGAGEMENT MINIMUM : Distance minimale avec un matériau combustible normal

Dégagement

Du sol.....	0 pi (0 m)
De la sortie.....	6 pi (1,8 m)
Des côtés.....	4 pi (.87 m)
Du dessus.....	6 pi (1,8 m)

Placer à au moins 10 pi (2,4 m) de toute toile en tissu ou en plastique, ou de couverture similaire, et bien les attacher pour prévenir tout mouvement en raison de l'action du vent.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

PRÉCAUTIONS D'OPÉRATION

AVERTISSEMENT

Ceci est un radiateur au propane, à feu direct et à ventilation forcée. Il est conçu pour usage principal de chauffage temporaire des immeubles en construction, en rénovation ou en réparation. Le propane est plus lourd que l'air. Si du propane fuit par une connexion ou par un raccord, il s'accumulera au sol, et en s'accumulant avec l'air environnant, il peut former un mélange potentiellement explosif. Lire le feuillet inclus intitulé « Estompement de l'odeur et du propane » pour de l'information additionnelle concernant la détection des fuites de propane. Procéder à une inspection pour la présence de fuites lors de toute connexion ou reconnexion, avec une solution à base d'eau et de savon.

Le terme « feu direct » signifie que tous les produits de combustion entrent dans la zone chauffée. Bien que ce radiateur fonctionne à près de 100 % d'efficacité de combustion, il produit quand même des petites quantités de monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone (appelé communément CO) est toxique. Le CO peut s'accumuler dans l'espace chauffé, et un manquement à fournir une ventilation adéquate peut causer un décès. Voici les symptômes d'une ventilation inadéquate :

- Mal de tête • Étourdissement • Yeux et le nez qui piquent/brûlent • Nausées
- Bouche sèche ou mal de gorge

S'assurer de respecter les avis concernant la ventilation, dans la section des instructions d'opération.

Le terme « ventilation forcée » signifie qu'une soufflante ou un ventilateur pousse l'air au travers du radiateur. La bonne combustion dépend de ce courant d'air; en conséquence, le radiateur ne doit pas être révisé, modifié ou opéré avec des pièces retirées ou manquantes. Aussi, les systèmes de sécurité ne doivent pas être circonvenus ou modifiés pour faire fonctionner le radiateur. Lorsque le radiateur doit fonctionner en présence d'autres personnes, l'utilisateur est responsable d'aviser adéquatement ces personnes sur les précautions de sécurité, sur les instructions, et sur les risques impliqués.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

1. Inspecter minutieusement le radiateur pour la présence de dommage. **NE PAS faire fonctionner un radiateur endommagé.**
2. **NE PAS modifier le radiateur ni faire fonctionner un radiateur dont la condition d'origine aurait été modifiée.**
3. Utiliser uniquement du gaz propane.
4. Utiliser uniquement une alimentation en propane avec **RETRAIT DES VAPEURS**. Pour toute question concernant le retrait des vapeurs, communiquer avec votre fournisseur de propane.

5. Monter les cylindres de propane à la verticale (soupape d'arrêt vers le haut). Prévenir leur chute ou protéger contre les chocs et contre tout dommage.
6. Localisez les réservoirs de propane d'au moins 2,13m (7 pi) (US) du radiateur et 3 m (10 pi) au Canada et ne dirigez pas l'évacuation vers les citernes à moins de 6 m (20 pi).
7. **IMPORTANT** Utiliser uniquement l'ensemble de boyau et de régulateur fourni avec le radiateur. Appairer la bande de couleur sur l'étiquette à fil fixée sur l'ensemble de boyau avec la couleur sur l'étiquette localisée près du raccord d'entrée de propane sur le radiateur. Inspecter l'ensemble de boyau avant chaque utilisation du radiateur. En cas d'abrasion ou d'usure excessive, ou si le boyau est coupé, le remplacer par un ensemble de boyau listé dans la liste des pièces, avant d'utiliser le radiateur.
8. Pour usage à l'intérieur uniquement. La zone chauffée doit être bien ventilée. Fournir des ouvertures minimales de 0,5 po2 (0,046 m²) près du sol, et de 0,5 po2 (0,046 m²) près du plafond (voir aussi la section intitulée « Précautions d'opération »).
9. En tout temps, si une odeur de gaz est détectée, **CESSER IMMÉDIATEMENT d'utiliser ce radiateur, jusqu'à ce que la source du gaz ait été localisée et corrigée.**
10. Installer le radiateur de sorte qu'il ne puisse pas être exposé directement à de l'eau pulvérisée, à de la pluie et/ou à de l'eau ou d'autres liquides.
11. Maintenir un dégagement minimum avec tout matériau combustible normal (comme du papier) comme suit : Plancher 0 pi (0 m); sortie 6 pi (1,83 m); côtés 4 pi (0,61 m); dessus 6 pi (1,83 m). Placer à au moins 10 pi (2,4 m) de toute toile en tissu ou en plastique, ou de couverture similaire, et bien les attacher pour prévenir tout mouvement en raison de l'action du vent.
12. En raison des hautes températures de surface et d'évacuation, les adultes et les enfants doivent respecter les dégagements pour éviter les brûlures ou l'ignition des vêtements.
13. Faire fonctionner l'appareil uniquement sur une surface stable et à niveau.
14. Ne pas utiliser avec des gaines et conduits d'air. Ne pas restreindre l'entrée ou la sortie.
15. Ne pas déplacer, manipuler ou effectuer un service pendant qu'il est chaud ou qu'il fonctionne.
16. Utiliser seulement cet appareil en conformité avec les exigences et ordonnances des codes locaux ou, en l'absence de code local, avec la norme sur le rangement et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés ANSI/NFPA 58 et du code pour l'installation du gaz naturel et du gaz propane CSA B149.1.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

AVERTISSEMENT : ESTOMPEMENT DE L'ODEUR

DANGER

Risque d'asphyxie

- Ne pas utiliser ce radiateur pour le chauffage des milieux de vie des humains.
- Ne pas utiliser dans des zones qui ne sont pas ventilées.
- La circulation d'air de combustion et de ventilation ne pas doit pas être obstruée.
- Une quantité suffisante d'air de ventilation doit être fournie pour soutenir les exigences en matière d'air de combustion du radiateur qui est utilisé.
- Se référer à la section des spécifications du manuel du radiateur, à la plaque signalétique du radiateur, ou communiquer avec le fabricant pour déterminer les exigences en matière d'air de combustion et de ventilation pour le radiateur.
- Un manque à fournir de l'air de ventilation en quantité suffisante peut causer une mauvaise combustion.
- Une mauvaise combustion peut causer un empoisonnement au monoxyde de carbone, et peut aussi causer des blessures graves ou la mort. Les symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone peuvent inclure des maux de tête, des étourdissements et une difficulté à respirer.

ODEUR DU CARBURANT GAZEUX

Le propane et le gaz naturel contiennent une odeur qui est produite artificiellement, ajoutée spécifiquement pour faciliter la détection des fuites de carburant gazeux. Si une fuite de gaz survient, vous devez être en mesure de sentir le carburant gazeux. Puisque le propane est plus lourd que l'air, on doit sentir l'odeur du gaz près du sol. TOUTE ODEUR DE GAZ CONSTITUE UN SIGNAL À L'EFFET DE PASSER IMMÉDIATEMENT À L'ACTION !

- Éviter toute action qui pourrait enflammer le carburant gazeux. Ne pas faire fonctionner un commutateur électrique. Ne pas retirer la pile de l'appareil. Ne pas débrancher un cordon d'alimentation ou une rallonge électrique. Ne pas allumer une allumette, un briquet ou quelque autre source de flamme. Ne pas utiliser votre téléphone.
- Faire évacuer immédiatement tout le monde de l'immeuble, et hors de la zone.
- Fermer tous les robinets des réservoirs de gaz propane, ou des cylindres de carburant, ou le robinet principal du carburant localisé près de votre compteur de gaz naturel.
- Le gaz propane est plus lourd que l'air, et il peut s'accumuler dans les zones basses et près du sol. Si vous avez une raison de suspecter une fuite de propane, restez loin de toute zone basse.
- Utiliser le téléphone d'un voisin et appeler votre fournisseur de carburant gazeux, et le service local des pompiers. Ne pas retourner dans l'immeuble ou dans la zone affecté.
- Rester hors de l'immeuble et loin de la zone jusqu'à ce que les lieux aient été déclarés sécuritaires par les pompiers, et par votre fournisseur de carburant gazeux.
- FINALEMENT, laisser le technicien de service du gaz et les pompiers vérifier

la fuite de gaz. Faire en sorte qu'ils ventilent l'immeuble et la zone avant d'y retourner. Uniquement du personnel de service qualifié peut effectuer la réparation d'une fuite, vérifier la présence d'autres fuites, et rallumer l'appareil pour vous.

ESTOMPEMENT DE L'ODEUR - AUCUNE ODEUR DÉTECTÉE

- Certaines personnes ne peuvent pas sentir correctement, et certaines personnes ne peuvent pas sentir l'odeur du produit chimique artificiel qui est ajouté au propane ou au gaz naturel. Vous devez déterminer si vous pouvez sentir l'odeur de ces carburants gazeux.
- Apprenez à reconnaître l'odeur du gaz propane et du gaz naturel. Le fournisseur local de gaz sera plus qu'heureux de vous fournir un dépliant de type « gratter et sentir » que vous pouvez utiliser pour devenir familier avec l'odeur du carburant gazeux.
- Fumer peut diminuer votre capacité à bien sentir les odeurs. Le fait de se trouver en présence d'une odeur pendant une longue période de temps peut affecter votre sensibilité à cette odeur particulière. Les odeurs présentes dans des immeubles où sont confinés des animaux peuvent masquer l'odeur du carburant gazeux.
- L'agent odorant dans le gaz propane et le gaz naturel est sans couleur, et l'intensité de son odeur peut s'estomper dans certaines circonstances.
- Dans le cas d'une fuite souterraine, le mouvement du gaz au travers de la terre peut filtrer l'agent odorant.
- L'odeur du gaz propane peut différer en intensité selon les divers niveaux. Puisque le gaz propane est plus lourd que l'air, l'odeur peut être plus forte dans les niveaux inférieurs et près du sol.
- Soyez toujours sensibles à l'odeur du gaz, même la plus minime. Si vous continuez à détecter une odeur du gaz, sans égard au fait qu'elle soit faible, vous devez traiter cette condition comme une fuite grave et passer immédiatement aux actions discutées précédemment.

ATTENTION - POINTS CRITIQUES À SE RAPPELER

- Le gaz propane comporte une odeur distinctive. Il est important d'apprendre à reconnaître cette odeur. (Se référer aux sections sur l'odeur du carburant gazeux, et sur l'estompeMENT de l'odeur, ci-dessus).
- Même si vous n'êtes pas formé adéquatement pour le service et la réparation du radiateur, soyez TOUJOURS consciemment au fait de toute odeur de gaz propane et de gaz naturel.
- Si vous n'avez pas été formé adéquatement pour la réparation et le service du gaz propane, ne pas tenter d'allumer le radiateur, d'effectuer un service ou une réparation, ou de faire quelque ajustement au radiateur ou sur le système d'alimentation en gaz propane.
- La bonne pratique dans toutes les conditions consiste à faire un test périodiquement de détection d'odeur, près de tous les joints du radiateur; c'est à dire près du boyau, des connexions, etc. Si vous sentez ne serait-ce qu'une très légère odeur de gaz, COMMUNIQUEZ IMMÉDIATEMENT AVEC VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ. N'ATTENDEZ PAS !

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

PRÉPARATION POUR L'OPÉRATION

1. Inspecter le radiateur pour la présence possible de dommage survenu pendant l'expédition. Si un dommage est découvert, communiquer immédiatement avec le fabricant.
2. Charger (se référer à la section portant sur la procédure de recharge de la pile) et installer la pile dans la cavité qui se trouve sous l'ouverture à l'avant ou connectez le radiateur à 120 VCA à l'arrière du radiateur à l'aide d'une rallonge.
3. Suivez tous les AVERTISSEMENTS et les Précautions contenus dans ce manuel.
4. Connecter le raccord POL de l'ensemble de boyau et régulateur au cylindre de propane, en pivotant l'écrou POL en sens antihoraire dans la sortie du robinet du cylindre de propane, et le fixer solidement à l'aide d'une clé.
5. Connecter le boyau au radiateur en pivotant le raccord du boyau en sens horaire.
6. Serrer solidement toute les connexions de gaz.
7. Ouvrir lentement la vanne de gaz du cylindre, et vérifier toutes les connexions de gaz avec une solution à base d'eau et de savon, en cherchant la présence de bulles qui indiquerait une fuite de gaz. Remarque : Si le robinet du réservoir n'est pas ouvert lentement, la soupape de limitation du débit sur le réservoir de propane pourrait couper le gaz. NE PAS UTILISER UNE FLAMME.
8. Fermer la vanne du cylindre de gaz propane.

DÉMARRAGE :

1. Le radiateur DXH70CFAV est équipé d'un commutateur du ventilateur de soufflante, localisé sur le panneau de commande du radiateur. Appuyer sur le commutateur marche/arrêt (on/off) pour démarrer le ventilateur de soufflante. Après avoir allumé le ventilateur, le témoin à DEL verte sur le panneau de commande s'illuminera de manière constante, pour indiquer que le ventilateur est en marche. Le ventilateur de soufflante doit être mis en marche avant de presser sur la vanne de gaz/l'allumeur pour allumer le radiateur. **AVIS : LA VANNE DE CARBURANT (BOUTON NOIR) COMPORTE UN VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ ET ON NE PEUT PAS L'ENFONCER AVANT QU'UN DÉLAI DE 3 SECONDES SE SOIT ÉCOULÉ APRÈS AVOIR DÉMARRÉ LE VENTILATEUR.**
2. Ouvrir lentement la vanne de gaz du cylindre. Remarque : Si le robinet du réservoir n'est pas ouvert lentement, la soupape de limitation du débit sur le réservoir de propane pourrait couper le gaz. Si cela survient, fermer le robinet d'alimentation en gaz et le rouvrir lentement. Attendre 15 secondes avant de passer à l'étape 3.
3. Après que le ventilateur de soufflante soit démarré, pour allumer le radiateur presser LENTEMENT le bouton noir de la vanne du gaz/l'allumeur localisé sur le panneau de commande. Si le radiateur n'allume pas, relâcher le bouton noir et répéter cette étape. Garder la vanne enfoncée pendant 30 à 60 secondes, après l'allumage du brûleur, puis relâcher, et le radiateur continuera à fonctionner. Si le brûleur s'éteint, attendre 20 secondes avant de répéter ces étapes.

AVIS : Ce radiateur est équipé d'un verrouillage de sécurité à solénoïde qui empêche d'appuyer sur la vanne de gaz jusqu'à ce que le radiateur soit allumé et que le ventilateur soit en marche. Ce système accorde un délai de 15 secondes pour les tentatives d'allumage. Après 15 secondes, le radiateur doit être réinitialisé pour effectuer des tentatives additionnelles. Pour le réinitialiser, appuyer sur le commutateur marche/arrêt (on/off). ARRÊTER

1. Appuyer sur le commutateur marche/arrêt (on/off) pour éteindre le radiateur.
2. Éteignez l'alimentation en gaz du cylindre lorsque le réchauffeur n'est pas utilisé.

VERROUILLAGE EN CAS DE PILE FAIBLE

Ce radiateur est équipé avec un dispositif de verrouillage en cas de pile faible, qui empêche son fonctionnement si le voltage de la pile est trop bas.

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE FONCTIONNEMENT DU RADIATEUR

Cet appareil est équipé avec un système de surveillance du ventilateur. Ce système s'assure que le ventilateur/la soufflante fonctionne correctement. Si le témoin lumineux à DEL clignote deux fois pour indiquer un code d'erreur, c'est pour indiquer que le ventilateur ne fonctionne pas correctement, et qu'un service ou un ajustement est requis. Cela peut survenir dans les cas suivants:

- Blocage ou contamination de l'entrée du ventilateur (présence de poussière de cloison sèche, etc.)
- Rotor bloqué du ventilateur (quelque chose empêche le ventilateur de tourner)
- Seuil de vitesse minimale détecté
- Défaillance d'une composante du ventilateur
- Vents forts ou rafale de vent

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Le radiateur doit être inspecté avant chaque utilisation, et au moins une fois par année, par une personne qualifiée.
2. Avant chaque utilisation, vérifier le siège du joint torique souple du bout arrondi du raccord POL. Si le joint torique est coupé, égratigné, ou qu'il présente d'autres dommages, le remplacer par l'article portant le numéro de pièce F273786.
3. Couper le gaz au(x) cylindre(s) d'alimentation en gaz quand le radiateur n'est pas utilisé.
4. Quand le radiateur doit être rangé à l'intérieur, la connexion entre le(s) cylindre(s) d'alimentation en gaz propane et le radiateur doit être déconnectée, et le ou les cylindres doivent être retirés du radiateur, et rangés hors des portes et conformément au chapitre 5 de la norme sur le rangement et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés ANSI/NFPA 58, et au code pour l'installation du gaz naturel et du gaz propane CSA B149.1.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

SERVICE

Une condition dangereuse peut survenir si un radiateur est utilisé alors qu'il a été modifié ou qu'il ne fonctionne pas correctement. Quand le radiateur fonctionne correctement... :

- La flamme est contenue dans le radiateur.
- La flamme est essentiellement bleue, possiblement avec des pointes jaunes.
- Il n'y a pas de d'odeur désagréable forte, de brûlement des yeux ni d'autre inconfort physique.
- Il n'y a pas de fumée ou de suie à l'intérieur ou à l'extérieur du radiateur.
- Il n'y a pas d'extinction imprévue ou non-planifiée du radiateur.

La liste des pièces et la vue éclatée montrent le radiateur tel qu'il a été construit. Ne pas utiliser un radiateur qui serait différent de ce qui est illustré.

En cette matière, il est important d'utiliser uniquement le boyau, le régulateur et le raccord de connexion au cylindre (appelé communément un raccord POL) qui sont fournis avec le radiateur. **IMPORTANT** : Appairer la bande de couleur (sur l'étiquette à fil fixée sur l'ensemble de boyau) avec la couleur sur l'étiquette localisée près du raccord d'entrée de propane, sur le radiateur. Ne pas utiliser d'autres alternatives. En cas d'incertitude concernant le régulateur, le faire vérifier ou remplacer par celui qui est indiqué dans la liste des pièces dans ce manuel. Un radiateur qui ne fonctionne pas bien doit être réparé, mais uniquement par un technicien de service formé et expérimenté. Les produits sous garantie seront réparés sans frais pour tout vice de pièce ou de main-d'œuvre. Veuillez inclure un court énoncé décrivant la date et le lieu de l'achat, la nature du problème, et joindre une copie d'une preuve d'achat. Les produits qui ne sont plus sous garantie seront réparés moyennant des frais pour les pièces, la main-d'œuvre et l'expédition. Si un service ou une réparation est requis, nous recommandons de rapporter votre radiateur à un centre de service autorisé.

Lors du service ou du remplacement des piles, noter ce qui suit :

- Ne pas effectuer un service sur le radiateur alors que la pile est connectée.
- Ne pas faire fonctionner un radiateur endommagé.
- Utiliser uniquement le même type de pile que celui d'origine DeWALT.
- Ne pas jeter les piles dans un feu. Ses cellules peuvent exploser. Voir « l'information sur le recyclage des piles » ci-dessous.
- Ne pas ouvrir ou mutiler les piles. Le dégagement de leur électrolyte est corrosif, et il peut blesser les yeux et la peau. Il peut aussi être toxique si ingéré.
- Lors de la manipulation des piles, prendre grand soin de ne pas créer un court-circuit entre la pile et des matériaux conducteurs comme des bagues, bracelets et/ou des clefs. La pile et/ou le conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures.

TAILLE ET CAPACITÉ REQUISES POUR LES CYLINDRES DE PROPANE

Le tableau suivant indique les durées de fonctionnement approximatives des diverses tailles de cylindre adéquates pour utilisation avec ces radiateurs.

Tous les radiateurs devraient avoir : Des cylindres pleins, une bonne circulation d'air et ne pas avoir de givre sur les cylindres.

Les durées réelles de fonctionnement varieront selon les températures, et les variations dans les réservoirs, les durées de fonctionnement que vous expérimentez peuvent être plus longues ou plus courtes. Les durées de fonctionnement énoncées ci-dessous servent à l'estimation de la consommation et des capacités de durée de fonctionnement du réservoir d'alimentation en gaz propane. Les temps de fonctionnement du radiateur dépendront de la pile Dewalt qui est utilisée. Pour plus d'informations, communiquer avec le service de soutien aux clients, au numéro listé dans ce manuel.



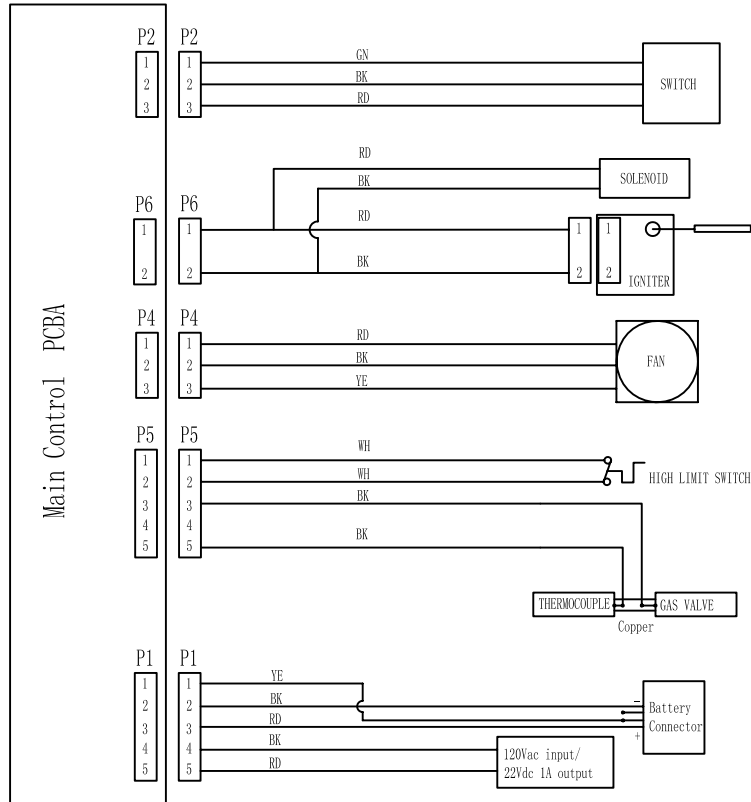
Durée de fonctionnement (haute - basse puissance)			
BTU/HR	20lb (9kg)	40lb (18kg)	100lb (45kg)
70,000	6,17 heures	12,34 heures	30,84 heures
30,000	14,39 heures	28,79 heures	71,97 heures

CAPACITÉ REQUISE EN BTU/H				
Superficie en pieds cubes d'espace à chauffer	Augmentation de température requise			
	20	30	40	50
5,000	14,000	20,000	27,999	34,000
7,000	19,000	28,000	38,000	47,000
10,000	27,000	40,000	54,000	67,000
15,000	40,000	60,000	80,000	100,000

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

SCHÉMA DE CÂBLAGE DXH70CFAVX

Si l'un des fils d'origine fournis avec l'unité doit être remplacé, il doit être remplacé par un fil 18AWG / 600V / 105C ou son équivalent.




NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES

DOUBLE ISOLATION

Les produits double-isolés ne doivent pas être reliés à la terre. Un cordon d'alimentation à trois fils relié à la terre n'est pas nécessaire pour un fonctionnement sûr. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées du moteur et du châssis internes en métal.

 **AVERTISSEMENT:** Le système double isolé est destiné à protéger l'utilisateur contre les chocs électriques résultant d'une défaillance des câbles internes du produit. Respectez toutes les précautions normales pour éviter tout choc électrique.

REMARQUE: L'entretien d'un produit comportant une double isolation nécessite un soin extrême et une connaissance du système et doit être effectué par un technicien qualifié. Pour le service, nous vous suggérons de renvoyer le produit à votre centre de service agréé pour la réparation. Toujours utiliser des pièces de rechange originales lors de l'entretien.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce produit doit être connecté à une alimentation de 120 volts, C.a. seulement (courant résidentiel standard), 60 Hz. Ne pas utiliser ce produit sur courant continu (C.c.) à travers le cordon d'alimentation. Une chute de tension importante provoquera une perte de puissance et la surchauffe du moteur. Si le produit ne fonctionne pas lorsqu'il est branché sur une prise, vérifiez l'alimentation électrique.

RALLONGES

Lorsque vous utilisez un produit à une distance considérable d'une source de puissance, n'oubliez pas d'utiliser une rallonge électrique qui a la capacité de gérer le courant que nécessite le produit. Un cordon sous dimensionné va causer une baisse de tension, ce qui entraînera une surchauffe et une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer le calibre minimal requis pour une rallonge. Seulement les cordons ronds avec enveloppe homologués par Underwriters Laboratories (UL) devraient être utilisés.


Lorsque vous utilisez ce produit à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique qui est conçue pour un usage extérieur. Ce type de cordon est désigné « WA » ou « W » sur l'enveloppe du cordon.


Avant d'utiliser une rallonge, inspectez-le pour des fils lâches ou exposés et une isolation coupée ou usée.


**Intensité nominale (sur la plaque signalétique du produit)

Ampères (A)	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	Taille de fil: Calibre américain (AWG)					
25 pi	16	16	16	16	14	14
50 pi	16	16	16	14	14	12
100 pi	16	16	14	12	10	---

**Utilisé sur calibre 12 - circuit de ampères

 **AVERTISSEMENT:** Gardez la rallonge à l'extérieur de la zone de travail. Positionnez le cordon afin qu'il ne se coince pas sur le bois, les outils ou d'autres obstacles pendant que vous travaillez avec ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

 **AVERTISSEMENT:** Vérifiez les rallonges avant chaque utilisation. Si endommagé remplacez immédiatement. N'utilisez jamais un produit avec un cordon endommagé puisque le contact avec la zone endommagée pourrait causer un choc électrique entraînant des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de choc électrique, n'utiliser le produit qu'avec une rallonge pour usage extérieur, comme une rallonge de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle. Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.
- Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DeWALT.
- NE PAS éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été). Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.

- Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives. L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé. Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.
- Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire. Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

AVERTISSEMENT : risque de brûlure. Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

RECOMMANDATIONS D'ENTREPOSAGE

1. Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de stocker une batterie entièrement chargée dans un endroit frais et sec, hors du chargeur, pour des résultats optimaux.

REMARQUE : es blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. La batterie devra être rechargée avant utilisation.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU BLOC-PILES

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

BLOCS-PILES DU NIVEAU DE LA JAUGE DE CARBURANT

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

 75-100% chargée

 51-74% chargée

 < 50% chargée

 La batterie doit être chargée.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

TRANSPORT

AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit.

REMARQUE : les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.

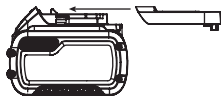
EXPÉDITION DU BLOC-PILES DEWALT FLEXVOLT^{MC}

Le bloc-piles DeWALT FLEXVOLT^{MC} possède deux modes : Utilisation et Expédition.

Mode Utilisation : lorsque le bloc-piles DeWALT FLEXVOLT^{MC} est par lui-même ou dans un produit 20 V max*, il fonctionnera comme un bloc-piles de 20 V max*.

Lorsque le bloc-piles FLEXVOLT^{MC} est dans un produit de 60 V max* ou 120 V max* (deux blocs-piles de 60 V max*), il fonctionnera comme un bloc-piles de 60 V max*.

Mode Expédition : lorsque le capuchon est inséré sur le bloc-piles FLEXVOLT^{MC}, le bloc-piles est en mode Expédition. Les modules de cellules sont électriquement déconnectés du bloc le faisant correspondre à trois blocs-piles d'un wattheure (Wh) inférieur comparé à un bloc-piles de wattheure élevé. Ce passage à trois blocs-piles à un wattheure inférieur peut permettre au bloc-piles d'être exempté de suivre certaines directives d'expédition imposées sur les blocs-piles de wattheure supérieure.



L'étiquette du bloc-piles donne deux estimations de wattheures (se reporter à l'exemple). Selon comment le bloc-piles est expédié, l'estimation appropriée de wattheure doit être utilisée pour déterminer les modalités d'expédition lui correspondant. Si le capuchon d'expédition est utilisé, le bloc-piles sera considéré comme 3 blocs-piles au wattheure indiqué pour « Expédition ». S'il est expédié sans le capuchon ou dans un outil, le bloc-piles sera considéré comme un seul bloc-piles au wattheure indiqué à côté de « Utilisation ».

Exemple d'étiquetage d'utilisation et d'expédition

USE: 120 Wh Shipping; 3 x 40 Wh

Par exemple, le Wh deexpédition pourra indiquer 3 x 40 Wh, ce qui correspond à 3 blocs-piles de 40 wattheures chacun. L'utilisation du Wh pourra indiquer 120 Wh (sous-entendu 1 bloc-piles).

LE SCEAU SRPRC^{MD}

Le sceau SRPRC^{MD} (Société de recyclage des piles rechargeables du Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par DeWALT. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de l'Appel à Recycler^{MD} constitue donc une solution pratique et écologique. Appel à Recycler Canada, Inc., en collaboration avec DeWALT et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied de programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé DeWALT ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant. SRPRC^{MD} est une marque déposée de l'Appel à Recycler Canada, Inc.



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE PILES

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.


AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Ne pas immerger le bloc-piles dans du liquide ni laisser un liquide entrer dans le bloc-piles. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque motif. Si le boîtier en plastique du bloc-piles est brisé ou craquelé, le rapporter à un centre de service pour recyclage.


• **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** - Le guide comporte des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.


NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!


- **NE PAS tenter de recharger le bloc-piles avec tout autre chargeur qu'une unité DeWALT.** Le chargeur DeWALT et son bloc-piles sont conçus spécialement pour fonctionner conjointement.
 - **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables DeWALT.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
 - **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
 - **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
 - **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
 - **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
 - **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
 - **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.
-  **AVERTISSEMENT:** si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son représentant ou par une personne non moins qualifiée pour éviter tout danger.
- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
 - **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée**—les remplacer immédiatement.
 - **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.

- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.
- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension.** Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.

 **AVERTISSEMENT:** risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

 **AVERTISSEMENT:** risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

 **AVERTISSEMENT:** risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables DeWALT out autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

 **AVERTISSEMENT:** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

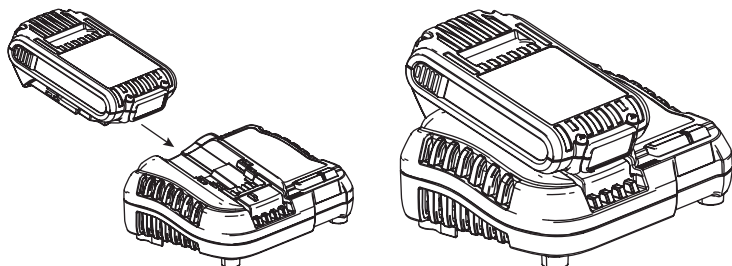
CONSERVER CES CONSIGNES

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la vie maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.









1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Branchez le chargeur et le bloc-piles en vous assurant que le bloc-piles est bien mis en place. Le voyant rouge Charge Phase 1 clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!



- Le voyant de clignotement du chargement de stade 1 représente le processus de chargement qui charge la majorité de la capacité de la pile. Le voyant de clignotement du chargement de stade 2 représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.
- La fin de la recharge sera indiquée par le voyant qui demeurera allumé de façon continue. Le bloc-piles est complètement chargé et peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.

REMARQUE : pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs

Indicateurs			
	Chargement de stade 1	— — —	
	Chargement de stade 2	— — — — — —	
	Bloc-piles Chargé	— — — — — —	
	Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid*	- - - - — — —	

Le chargeur ne pourront recharger des blocs-piles défectueux. Le chargeur qui refuse de s'allumer peut indiquer un problème avec le chargeur ou le bloc-piles défectueuse.

REMARQUE : si le chargeur ne se met pas en fonction, faites tester le chargeur et le bloc-piles à un centre de service autorisé.

LAISSER LE BLOC-PILES DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et son bloc-piles peuvent rester connectés, le voyant du chargeur affichant alors bloc-piles chargé.

FONCTION DE SUSPENSION DE CHARGE CONTRE LE CHAUD/FROID

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge contre le chaud, suspendant le chargement jusqu'à ce que le bloc-piles ait repris une température appropriée. Le chargeur ensuite se remettra automatiquement en mode de chargement. Cette caractéristique assure aux blocs-piles une durée de vie maximale.

Un bloc-piles froid peut recharger moins vite qu'un bloc-piles chaud.

Les chargeurs DCB118 et DCB112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche chaque fois que le bloc-piles aura besoin de se refroidir.

N'utilisez jamais le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si ses fentes d'aération sont bloquées. Protégez systématiquement l'intérieur du chargeur de tout objet étranger.

Système de protection électronique

Les appareils au Li-Ion sont équipés d'un système électronique de protection pour protéger les blocs-piles de toute surcharge, surchauffe ou fuite importante.

L'appareil s'arrêtera automatiquement dès que le système électronique de protection sera activé. Si c'était le cas, placez le bloc-piles au lithium-ion sur son chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement rechargé.

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEMENT

- Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 °C à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de +4,5 °C (+40 °F) ou au-dessus de +40 °C (+104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
- Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

3. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement :
 - a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
 - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.
 - c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F).
 - d. Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
4. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
5. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
6. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DU CHARGEUR

AVERTISSEMENT: risques de chocs électriques. Débrancher le chargeur de la prise de courant alternatif avant tout entretien. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utiliser ni eau ni aucun nettoyant liquide.

INSTALLATION MURALE

Ces chargeurs ont été conçus pour une installation murale ou pour être posés sur une table ou une surface de travail. Pour une fixation murale, installez le chargeur à proximité d'une prise électrique, et à l'écart de coins ou de toute autre obstruction au passage de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur pour marquer l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez soigneusement le chargeur à l'aide de vis autoforeuses (vendues séparément) d'au moins 2,5, 4 mm (1 po) de long, et de diamètre de tête de 7–9 mm (0,28–0,35 po), que vous visserez dans le bois en laissant une longueur optimale d'environ 5,5 mm (7/32 po) exposée. Alignez les orifices à l'arrière du chargeur sur les vis exposées et insérez à fond ces dernières dans les orifices.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT: afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

RÉPARATIONS

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

AVERTISSEMENT: pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

REGISTRE EN LIGNE

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE: cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.

CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ: en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.

SÉCURITÉ: l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs. Registre en ligne à www.dewalt.com

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Pour les conditions de la garantie, consultez le site <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Blocs-piles et chargeurs compatibles

12V Max* Li-Ion	Blocs-piles	DCB120, DCB122, DCB124, DCB124G, DCB126, DCB126G, DCB127, DCB127G
	Chargeurs	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB1102, DCB1104
20V Max* Li-Ion and FLEXVOLT**	Blocs-piles	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB207, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCBP520G, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Chargeurs	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB1800

AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

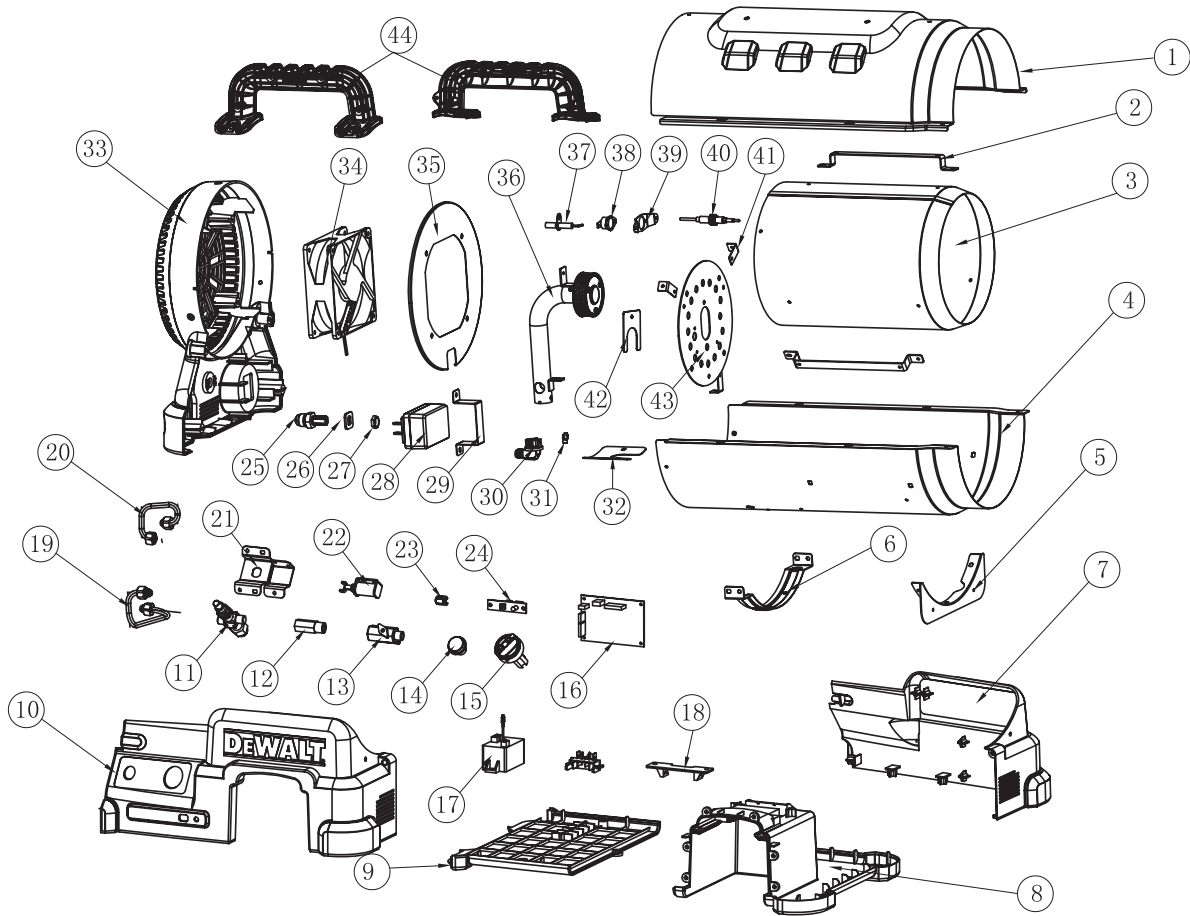
REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)

***THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE A ÉTÉ INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE VIERGE
ESTA PÁGINA SE DEJÓ INTENCIONALMENTE EN BLANCO***

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Français



NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

#	Description	Part #	#	Description	Part #
1	Assemblage de baril supérieur	N/A	23	Voussure	N/A
2	Radiation Shield Bracket	N/A	24	Carte de contrôle de puissance	40651
3	Écran antiradiation	N/A	25	Gas Inlet Fitting	N/A
4	Assemblage inférieur du baril	N/A	26	Gas Inlet Fitting Bracket	N/A
5	Barrel Front Bracket	N/A	27	Gas Inlet Fitting Nut	N/A
6	Side Saddles Bracket	N/A	28	Adaptateur Secteur	40699
7	Side Saddle	N/A	29	Support adaptateur	N/A
8	Lower Tray Base	N/A	30	Support de l'orifice	N/A
9	Rear Lower Tray Base	N/A	31	Orifice du brûleur	N/A
10	Side Saddle - Battery Side	N/A	32	Couvercle de vent	N/A
11	Vanne de gaz principale	N/A	33	Protecteur arrière en plastique	N/A
12	Main Valve/Variable Valve Connector	N/A	34	Assemblage du ventilateur	N/A
13	Variable Rate Valve	N/A	35	Plaque de contrainte en acier	N/A
14	Bouton Marche/Arrêt	N/A	36	Assemblage de grille du brûleur	N/A
15	Bouton de contrôle variométrique	N/A	37	Électrode d'ignition	N/A
16	Plaquette de contrôle	N/A	38	Interrupteur de haute limite	N/A
17	Module d'allumage	40650	39	High Limit Switch Bracket	N/A
18	Clip de retenue	N/A	40	Ensemble de thermocouple	N/A
19	Intake Pipe Assembly	N/A	41	Flame Holder Bracket	N/A
20	Gas Tubing Assembly	N/A	42	Flame Holder/Venturi Bracket	N/A
21	Support de vanne	N/A	43	Support de flamme	N/A
22	Verrouillage à solénoïde	N/A	44	Poignée	40652

***THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE A ÉTÉ INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE VIERGE
ESTA PÁGINA SE DEJÓ INTENCIONALMENTE EN BLANCO***

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

⚠️ AVERTISSEMENT

Danger de la qualité de l'air

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage pour le chauffage des locaux d'habitation humaine.
- L'utilisation des appareils de chauffage direct dans les environnements de construction peut vous exposer à des niveaux de CO, CO₂, et NO₂, qui sont considérés comme dangereux pour la santé et potentiellement mortels.
- Ne pas utiliser dans les zones non ventilées.
- Connaissez les signes d'empoisonnement au CO et CO₂.
 - Maux de tête, brûlure des yeux
 - Vertige, désorientation
 - Difficulté à respirer, sensation d'étouffement
- Un échange d'air de ventilation adéquat (OSHA 29 CFR 1926.57) pour supporter la combustion et maintenir une qualité de l'air acceptable est fournie selon OSHA 29 CFR partie 1926.154, ANSI A10.10 Exigences de sécurité pour les appareils et équipements de chauffage portables et temporaires utilisés dans l'industrie de la construction ou les Codes CSA pour le gaz naturel et le gaz propane CSA B149.1.
 - Surveiller périodiquement les niveaux de CO, de CO₂ et de NO₂ existants sur le site de construction – à tout le moins au début du quart de travail et après 4 heures.
 - Prévoir un échange d'air de ventilation, soit naturel ou mécanique, tel que requis pour maintenir une qualité de l'air intérieur acceptable.

	Moyenne pondérée dans le temps sur 8 heures, États-Unis (OSHA 29 CFR 1926.55 App A)	Moyenne pondérée dans le temps sur 8 heures, Canada Directives SST de WorkSafe BC partie 5.1 et Règlement sur les milieux de travail en Ontario 833
CO	50 parties par million	25 parties par million
CO ₂	5000 parties par million	5000 parties par million
NO ₂		3 parties par million (Reg 833)
	É.-U. - Limite de plafond (limite d'exposition à court terme = 15 minutes)	Directives de SST Canada STEL (15 minutes Rég. 833 / 1 heure WSBC) de WorkSafe BC partie 5.1 et Règlement sur les milieux de travail en Ontario 833
CO		100 parties par million
CO ₂		15000 parties par million (WSBC) 30000 parties par million (Reg 833)
NO ₂	5 parties par million	1.0 parties par million (WorkSafeBC) 5.0 parties par million (Reg 833)

- Assurez-vous que le débit d'échange d'air de combustion et de ventilation ne peut pas être obstrué.
- La ventilation peut devoir être augmentée à mesure que le bâtiment « durcit » lors des phases de construction.

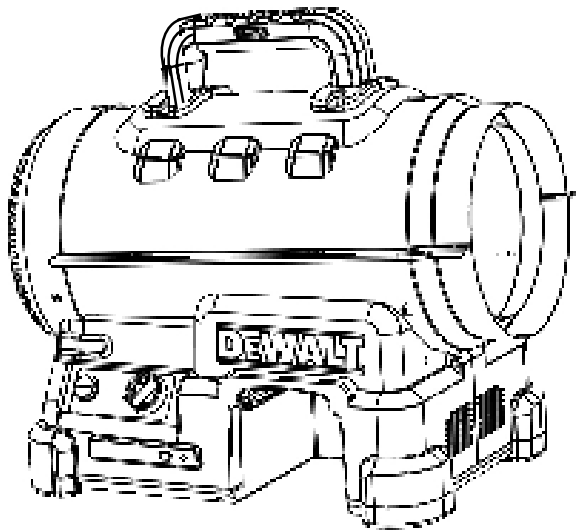
NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Français

DEWALT®

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RADIATEUR SANS FIL AU PROPANE À VENTILATION FORCÉE POUR LA CONSTRUCTION DXH70CFAVX



⚠ Avertissement

UTILISER UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE DU FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES PIÈCES PEUT CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT. LES PIÈCES DE RECHANGE SONT DISPONIBLES SEULEMENT DIRECTEMENT DU FABRICANT ET ELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES PAR UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE.

INFORMATION POUR LA COMMANDE DE PIÈCES:

APPROVISIONNEMENT : Il est possible d'acheter les accessoires auprès de tout détaillant local DeWALTMD ou alternativement, directement de l'usine.

POUR DE L'INFORMATION CONCERNANT LE SERVICE:

Appeler sans frais au 855-805-5745
www.DEWALT.com

Nos heures d'ouverture sont de 8h00 à 17h00, H.N.E, du lundi au vendredi.

Veuillez inclure votre numéro de modèle, la date d'achat, et une description du problème dans toutes vos communications.

GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant garantit ses radiateurs et ses accessoires pour être libres de tout vice de matériau et de main-d'oeuvre pour une période d'trois (3) ans de la date d'achat. Le fabricant procèdera à la réparation ou au remplacement de ce produit sans frais, s'il est déterminé comme défectueux pendant cette période d'trois (3) ans, et qu'il est retourné, aux frais du client, avec une copie de la preuve d'achat, à le fabricant pendant la période de garantie.

DeWALT^{MD}, GUARANTEED TOUGH^{MD} ainsi que le schème jaune et noir sont des marques déposées de DeWALT Industrial Tool Co., utilisés sous licence. © DeWALT, 2024. EGI/Enerco Group Inc. Sous licence de DeWALT Industrial Tool Co

